

# MANDRAČ

tednik

http://www.mandrac.com  
e-mail: urednistvo@mandrac.com

CENA 230 SIT / POŠTINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA

PREVOZ OSEB  
BO-BO  
IZOLA  
TAXI  
BO-BO  
040/602 602 + 05/64 00 568

**Finalgrad**  
GRADBENIŠTVO  
041 277 580

**ANDREJU JEREBU  
TUDI RALLY POREČ '05  
str. 9**



Fotoarhiv: Mandrač

## V IZOLI JE BILA SOBOTA ŽE PRED 15 LETI

(Mef) V soboto so slovenski delavci, študentje in upokojnenci svoji lastni vladi povedali, naj se ne igra z njimi. To, ali jih je bilo 10 ali 20 tisoč je seveda povsem vseeno. Tudi če bi jih bilo le deset bi resna vlada vsaj poslušala, kaj ji želijo povedati, čeprav bi bil njen pomislek, da je protest politično motiviran, še tako upravičen. Pa se je vlada pokazala za nezrelo tako kot slovenski sindikati, ki so zamudili trenutek, ko je naš kapitalizem delal svoje prve korake. Takrat, ko so kot domine padale velike tovarne, je bilo takšnih protestov enostavno premalo. To vedo povedati tudi delavci Mehana, udeleženci protestnega shoda v začetku leta 1991, ko se jih je nekaj sto zbralo pred poslopjem izolske občine. Takrat je podpisani v uvodniku mandrača zapisal

Paradni konj izolskega gospodarstva se je, po nekaj na silo preskočenih ovirah, spotaknil in padel na kolena. SDK mu je, po 90 dneh blokiranega žiro računa, prav 1. aprila namenil le še milostni strel in kaj bo s truplom? Delavci so prejeli dve izplačili v znesku nekaj manj kot 6 tisočakov, zadnjo "normalno plačo" pa so prejeli decembra.

Denar za omenjeni izplačili je prišel iz republiške blagajne v obliki akontacij na dohodek za nezaposlenost, ki ga bo prav kmalu prejemale več kot polovica sedanjih delavcev Mehana. Tovarniški sindikat pa medtem išče še druge oblike pomoči najbolj prizadetim, predvsem v obliki odložitve plačil elektrike, stanarine itd. Prevara je popolna. Delavci polnijo republiški proračun iz katerega slovenska vlada črpa takoimenovano pomoč za delavce brez plač in hkrati postaja lasnik ali solastnik teh podjetij. To, da bi delničarji postali tisti, ki so v teh podjetjih izgubili pol življenja in vse ideale, pa jim nekako ne gre v račun. Nekaj podobnega počne banka, ki so jo ustanovila prav tista podjetja, ki si jih banka, kot največji upnik, zdaj brez sramu lasti. Bravo.

So delavci na sobotnem protestu pred poslopjem skupščine povedali kaj bolj revolucionarnega? Kje pa. Pripravljeni so ohranjati sedanje stanje v katero so bili potisnjeni. Da bi zahtevali drugačno prerazporeditev kapitala, pa jim nihče ni prišepnil. In tukaj se konča vsa revolucionarnost sobotnega protesta. V primerjavi s tem je bil še Izolski pred 15-timi leti, bolj delavski in bolj socialno naravnani. Žal so bili delavci Mehana sami.



**JUST NE POPUST'!**

Jaz sem te vrste človek  
ki danes težko preživi,  
saj govorim slovensko,  
pa me ne razumejo vsi.  
Ko za pečat sem zvezdo dal,  
sem bil naenkrat komunist,  
ko pa sem slike Tita zbral  
sem bil takoj že Titoist.  
Zdaj ko je Vojko šel na turo,  
znova, nekam tja v neznano,  
sem namesto Centra za kulturo  
odprl koncertno dvorano.  
In zdaj le čakam, da udarijo  
z vsemi možnimi kanoni  
in bodo rekli, da me nosi luna,  
ker nisem rabil nič iz proračuna,  
ker za uspehe so primerni oni,  
ne pa Just, pardon, Gانونi.



foto: Magic

## PIRANESI ZA BETONSKI KOCKI



Letošnjo nagrado Piranesi je prejela skupina arhitektov (Papič, Ožič-Bašič, Vujnovič) za hišo Dimov na Braču. Kot so zapisali, si stavba zasluži posebno pozornost, ne zgolj zaradi posebnega tlorisa z dvema volumnoma ampak tudi zaradi posrečene uporabe betona, ki se odlično spaja z okoljem. Kot bi rekli Dalmatinci: Gušti so gušti.

**JEREB**  
AVTO CENTER

SEAT TOYOTA  
Avto Center Jereb, Izola  
www.a.jereb.si

**Revita**

Izdelki  
za zdravo življenje  
(Hotel Delfin - vhod s parkirišča)  
**URNIK**

ponedeljek, torek,  
četrtek, petek: 8.30 - 15.00  
sreda: 8.30 - 17.00  
sobota: 8.30 - 12.00



**Banka Koper**

**637**  
1. december 2005

**šifra**

OBALA V MALEM  
**nepremičnine  
immobili**  
BREZPLAČNA TELEFONSKA ŠTEVILKA  
**080 18 33**  
www.sifra-nepremicnine-sp.si

# PTT'S NOT DEAD

To je rubrika v kateri bralci Mandrača izražajo svoja stališča ali javno predstavljajo mnenja do določenih javnih problemov, ki so že bili ali niso bili predstavljeni v časopisu. V tej rubriki ne objavljamo pisem, ki imajo značaj osebnega oziroma so namenjena polemiki z drugimi mediji. Sicer pa si uredništvo pridržuje pravico, da po lastni presoji objavi, skrajša ali (brez posega v vsebino) korigira posamezne dopise, ki morajo imeti navedenega avtorja. Uredništvo se z avtorjem lahko dogovori, da njegovega imena ne objavi v celoti.

## VSI MLADI SMO POTENCIAL

Z vsem spoštovanjem moram ge. Sandri Letica povedati, če mi dovoli, da bi rad popravil njeno izjavo v članku, in sicer zadnji stavek bi raje popravil z naslednjim besedilom: "Slovenska demokratska mladina JE EDEN IZMED bodočih potencialov naroda in eden izmed delov mlade civilne družbe, ki ponuja resno ....." itd.

Čeprav so vaši starejši strankarski vrstniki v Vladi, še ne pomeni, da si lahko le ena opcija monopolizira mladinsko iniciativo. Na tak način delate prav iste napake, ki jih sicer očitata prejšnji vladajoči stranki.

V zvezi z reformami pa tole: definitivno je potreben premislek, saj predlogi odbora za reforme niso edini način za povečanje konkurenčnosti države, še manj pa optimalni način za doseg socialne države. Taka dikcija je namreč stopnja nižje kot poznamo socialno danes. Cilj vseh, ki se borijo za boljše stanje občanov in družbe je DRŽAVA BLAGINJE, ki je drugačen

(boljši) pojem oz. je ekonomsko rečeno bolj korekten za državo kjer je

- nizka stopnja nezaposlenosti
- nizka inflacija
- normalno razvojno usmerjena rast produktivnosti (kar je potrebno ločiti od rasti BDP-ja)
- majhen javni dolg (in vsi zahtevni konvergenčni kriteriji EU)
- normalne pravične plače (kar uravnoteža kupno moč in BDP ter "obrača" ekonomijo), ki so se ustvarile z dolgoletno borbo delavskega razreda
- in še preveč smo jih našteali.....

Poleg tega, pa je socialna država nič drugega kot socialni minimum (ali celo manj), ki vzpodbuja vse prej kot mir v državi.... In v tem je seveda velik izziv mladih, saj bodo morali skupaj in ne frakcionirano, iskati nove konkurenčne možnosti, ne le znižanje plač za 10 - 15 %, ampak povečevati dodano vrednost in kvaliteto...edino to nas reši pred "kitajci"..... Za konec pa še to: mladi naj ne nasedajo neoliberalizmu po "ameriškem" vzoru klasičnega kapitalizma (ta je namreč zelo slab vzornik). Tudi komunizem in socializem sta že mrtva., to je dejstvo ....najti je potrebno (vsaj v tem momentu) kompromisno pot do iskanja boljše rešitve za doseg državo blaginje, predvsem pa se veliko pogovarjati in se pogajati oz. poslušati vse objektivne argumente...tudi opozicijo.

Damjan Barut



## LE VKUP UBOGA GMAJNA (VSEM GALJOTOM VILE V VAMP)!

Dragi Mef,

Malo me je razjezilo. Pričakoval sem s tvoje strani, da boš stvari podčrtal na prvi strani. Mislim na manifestacijo dne 26.11.05. In mislim na solidarnost.

Nočem se spustit v to, ali je bila manifestacija politične narave, ali je bila zmanipulirana iz bilo katere strani, komu je škodila in komu je koristila. Namreč - enkrat prej sem prebiral Mandrač in ugotovil, da si zaznal, da se v Franciji nekaj dogaja: majhni, preprosti ljudje se upirajo. Niti se ne vprašajo zakaj, njihova beda jim je vzrok in motivacija za odpor. Tudi v nasilni obliki.

V Sloveniji smo itak bolj »soft«... nobeden ne bo, vsaj zaenkrat, sežigal avtomobilov. Nihče ne bo, vsaj zaenkrat, ravnal hitrostnih ovir po Izoli. Morda se bodo zbrali in pokazali na kulturne način svoje negotovanje. Navsezadnje, če so to organizirali (določeni) Sindikati, bo to prvič. Prvič slišim, da so sindikati v Sloveniji razglasili nekaj, kar ni nedeljski izlet. Prvič, da so slovenski sindikati kredibilni. Socialni partner, kot se šika. Glas malih, preprostih ljudi.

Kdo stoji politično za njimi? Je to manever opozicije? Če to drži, potem drži tudi, da so mediji dandanes toliko odvisni od oblasti, da se morejo avtocenzurirati. Obstaja še en pojem, ki ni že zdavnaj več aktualen: solidarnost.

Solidarnost je edina oblika boja, ki smo ga sposobni majhni ljudje (res da, nekaterim večno zagrenjenim, solidarnost smrdi po komunizmu. Kako se je že imenoval tisti poljski sindikat?). No ja, za trenutek sem pozabil, da ste naveličani pol stoletnega komunističnega zatiranja, tako da spregledate tudi vse, kar je bilo dobrega. Solidarnost je očitno bila tako forsirana parola, da je izgubila svoj konkreten pomen, isto kot »tovarištvo«.

Solidarnost do malega človeka pa je moralna obveza svobodnih medijev. Opa, spet sem malo preveč levičarski. Saj, če ne bi bil, bi si mislil, da je moralna obveznost medijev, da ne pljuvajo v krožnih, iz katerega jedo in verjetno ne bi bral Mandrača. Če se nisi strinjal z obliko protesta, zakaj pa nisi na prvi strani vsaj pisal o napovedani reformi? Kakor, da se nas ne tiče... Kakor, da ti potihno paše...

Enotna davčna stopnja bo približala Slovenijo Evropi. Vsaj tistemu delu Evrope, kjer medijski mogotec beži pred prekratko roko pravice tako, da je na vladi. Kjer mali ljudje se davijo od premajhnih plač. Kjer zdravstvo je privilegij premožnejših. Kjer ni več upokojujencev, ker ni več pokojnin, prav tako pa ni več niti delovnih mest. Zakaj more to biti tudi pri nas, če se lahko temu upremo pravočasno?

Ker ne živimo res svobodno, ker si ne upamo več na glas povedati, kar mislimo? Ker smo vklenjeni v okeve političnega sistema, kjer večasih moremo izbirati med slabim in slabšim? Sistema, ki enači svobodo z liberalizmom, kjer si zaradi pohlepnega upravitelja iz dneva v dan lahko na cesti. Ker je delovna sila nekje drugje bolj poceni. Od česa pa bomo živeli? Bomo jedli managerje?

Ko sem, pred dvajsetimi leti, bral Orwellov 1984, sem v kontekstu jasno videl kritiko sovjetskega režima. Takrat sem se zgrozil ob misli, kako hudo bi bilo, če bi izvajala tedanja oblast tako kontrolo nad posameznikom, kot jo je bivši španski borec prerokoval. No, pa smo pod globalno kontrolo. Zgleda, se Orwellova nočna mora uresničuje dvajset let po preteku roka. Komunizma.

Tovariški pozdrav,

Pino Jurissevich

*Pojasnilo bralcem in avtorju:* Pino je moj zamejski prijatelj pa tudi Izolan in človek, ki o sindikalnem boju v kapitalističnem sistemu zagotovo ve veliko več kot vem jaz, da o konkretnih izkušnjah niti ne govorim. Ker pač pozna in živi sindikalni boj v Italiji je sobotno zborovanje v Ljubljani videl tudi skozi oči nekoga, ki ima za sabo že veliko podobnih zborovanj.

Priznal sem uredniško napako, ker v prejšnjem Mandraču nisem napovedal sobotnega dogodka in res mi je žal. Glede solidarnosti pa le toliko: Sem solidaren z vsemi tistimi »malimi« ljudmi, ki so ali smo postali navadno breme vse bolj sofisticiranega kapitala, s tistimi, ki so izgubili tovarne, socialno varnost, družbeno varnost, delovna mesta in kvaliteto življenja nasploh. Nisem pa solidaren s tistimi, ki so dopustili, da se je zamenjava družbenega sistema zgodila na tako vulgaren način in tako zlahka, brez velikih protestov in združevanja vseh okradenih delavcev, dopustili, da so bile ustvarjene razmere, ki jih živimo danes. Izolani dobro pomnimo, kako zlahka smo v nekaj letih za vedno izgubili nekaj sto delovnih mest. Tako je s to mojo solidarnostjo.

Mef

# TO JE BILA ŠOLA SKORAJ VSEH IZOLANOV

S slovesnostjo v izolskem kulturnem domu se je končal teden praznovanj ob 60 letnici osnovne šole Vojke Šmuc. Nekoč največja slovenska osnovna šola je danes gospa v zrelih letih, ki se sicer še vedno zna lepo obleči in urediti, je v svojem kratkem govoru povedala ravnateljica Lučka Prelovšek in spomnila na pomembnejše dogodke iz zgodovine delovanja šole.

Še pred tem je Dora Beržan, učenka tiste prve generacije učencev slovenske šole v Izoli, opisala, kako je bilo v šoli takrat in koliko jim je pomenilo učenje v slovenskem jeziku pa tudi o tem, kako so se razumeli in družili z učenci italijanske osnovne šole. O tem, kakšna naj bo osnovna šola tudi v prihodnje je prepričljivo pripovedovala sekretarka za osnovno šolo pri Ministrstvu za šolstvo in šport, pa tudi županja Breda Pečan se je spomnila svojih šolskih dni v tej šoli in govorila o sodelovanju med šolo in občino.



Poslušali smo tudi spomine Maje Cilenšek, ki je pripovedovala o svojem delu z mladimi pevci, dr. Mladena Gasparinija, ki je pripovedoval o filmskem krožku Zarja, na koncu pa je še Rudi Bučar nekaj povedal in zapel skupaj s tistimi, ki šolo obiskujejo danes.

V dvorani pa je bilo videti takorekoč vse, ki so kdaj poučevali ali bili zaposleni na tej šoli, njihovo druženje pa se je nadaljevalo po proslavi v prostorih šole, ki je pač v sosesčini.



## 1. december - Dan boja proti AIDS-u BREZPLAČNO, ANONIMNO TESTIRANJE ZA HIV

Tudi letos bomo obeležili 1. december – Svetovni dan boja proti AIDS-u. Letošnje geslo "DRŽIMO OBLJUBO. USTAVIMO AIDS." ima posebno težo, saj poziva predvsem državnike in strokovnjake k uresničevanju zaobljube in zaveze, ki so jo podpisale številne države, med njimi tudi Slovenija.

Ob tem dnevu bo Zavod za zdravstveno varstvo Koper zagotovil anonimno brezplačno testiranje na HIV in brezplačno svetovanje v zvezi s preprečevanjem tovrstnih okužb, vsem prebivalcem Južne Primorske, ki bodo to želeli.

1. in 2. decembra 2005 med 8. in 15. uro bo zdravnik specialist epidemiolog nudil brezplačno svetovanje v zvezi z možnostjo okužbe in s preprečevanjem okužb z virusom HIV. Svetovanje bo potekalo v prostorih Zavoda za zdravstveno varstvo Koper, Vojkovo nabrežje 4/a, brez predhodnega naročila.

ODVZEMI KRVI ZA BREZPLAČNO IN ANONIMNO TESTIRANJE NA HIV BODO POTEKALI V LABORATORIJIH SODELUJOČIH ZDRAVSTVENIH DOMOV IZKLJUČNO V DOGOVORJENIH TERMINIH:

- V LABORATORIJU ZDRAVSTVENEGA DOMA IZOLA, Ulica Oktobrske revolucije 11 -odvzem 1. decembra med 7. in 9. uro  
Oseba, bi bo oddala vzorec krvi za testiranje bo prejela ŠIFRIRANO POTRDILO s katerim bo lahko DOBILA IZVID TESTIRANJA V ISTEM LABORATORIJU, KJER JE BIL OPRAVLJEN ODVZEM.  
OPOZORILO: TISTI, KI NE BODO UPOŠTEVALI NAVEDENE TERMINE, BODO MORALI STROŠKE ODVZEMA IN TESTIRANJA VZORCA KRITI SAMI!

Vodja Oddelka za socialno medicino:  
Marina Sučić Vuković, dr. med. spec. soc. med.

## ŠTUDENTOV PA V IZOLI NE BO

Študentska organizacija Univerze na Primorskem (ŠOUP) bo ob Svetovnem dnevu boja proti AIDS-u, ki bo v četrtek, 1. decembra, med študentke in študente razdelila 3000 kondomov in 2500 rdečih pentelj.

Kondomi in pentlje bodo razdeljeni na prodajalni bonov oz. infotočki ŠOUP v Kopru in ŠOUPostaji Korotan v Portorožu ter na vseh fakultetah, članicah Ubuiverze na Primorskem in ostalih visokošolskih zavodih na Obali. Razdeljevanje bo pospremljeno s plakati in letaki. Naš tokratni slogan bo: »Aids se ne prenaša s stiskom rok«, s čemer želimo opozarjati na večjo strpnost do obolelih ter na stigmatiziranost, ki jo ta spolno prenosljiva bolezen prinaša.

Peter Kastelic, sekretar za socialo in študentsko problematiko ŠOUP

Izola - Kristanov trg 2, tel. 05/ 640 11 10, fax: 05/ 640 11 11

OBALA V MALEM

**nepremičnine**

[www.sifra-nepremicnine-sp.si](http://www.sifra-nepremicnine-sp.si)

BREZPLAČNA  
TELEFONSKA  
ŠTEVILKA

**080 18 33**

**immobili**

S.p. Ivan Konstantinovič univ.dipl.ekon.

NAKUP, PRODAJA, ZAMENJAVA HIŠ, STANOVANJ, PARCEL  
IMAMO LICENCO MOPE IN 15 LET DELOVNIH IZKUŠENJ PRI POSLOVANJU Z NEPREMIČNINAMI

**š i f r a**

# TAKO JE ZAŽIVELA SLOVENSKA ŠOLA

**DOPOLNILO K PRISPEVKU ge. MORATO NADE  
OSNOVNO ŠOLSTVO SLOVENSKE ISTRE S POUČENJEM KORTE - IZOLA  
OB 60. LETNICI OŠ VOJKA ŠMUC**

Z velikim zanimanjem sem prebral zgoraj naveden prispevek. Del prispevka, ki opisuje nastanek in razvoj slovenskega šolstva po vojni v Izoli, pa me je posebej zanimal. V omenjenem obdobju sem namreč bil tudi sam prisoten. Dobro so mi znane težave, s katerimi so se tedaj srečevali učitelji takoj po vojni in še posebej po sprejetju Odloka o obveznem šolanju otrok slovenskih staršev.

Šele pozneje, ko sem poučeval po vaseh v koprski občini, sem spoznal, da je učencem in staršem veliko pomenil domači učitelj, ker je dobro poznal istrska narečja, njihove navade. Takih učiteljev je bilo premalo, dosti premalo, zato tudi začetno nezaupanje do učiteljev od drugod. To traja nekaj let in tako je tudi bilo.

V Izoli pa je bilo stanje še slabše, saj večina otrok ni poznala ne narečnega, ne slovenskega jezika, govorili so pač samo v italijanskem jeziku. Ti otroci niso mogli, že zaradi njihovih navad, takoj sprejemati šolanja v slovenskem jeziku.

Da bi bile ob branju zgoraj omenjenega prispevka razumljivejše tedanje razmere tudi tistim, ki so se v Izolo priselili kasneje, bom navedel okvirno svoj primer.

Naša družina je živela v Simonovem zalivu. Doma smo se pogovarjali v italijanskem jeziku, saj druge alternative takrat ni bilo. To je bilo za preživetje nujno, tako za nas, kakor za bližnjo in daljno okolico Izole-mesto.

Med vojno, po letu 1943, so bila vsa šolanja prekinjena. Večina otrok je po končani vojni zaključila obvezno šolanje v 4. ali 5. razredu in le manjše število je nadaljevalo šolanje na nižji trgovski šoli (Scuola d'avviamento commerciale). Osebnostno sem bil med njimi, le da sem pred koncem 2. letnika prekinil šolanje in se priložnostno zaposlil.

Spominjam se dogodka, ko je direktor šole prišel v razred in nas seznanil z možnostjo zamenjave učenja nemškega jezika s slovenskim jezikom. Za zamenjavo smo se odločili le trije učenci, tako da je uvedba učenja slovenskega jezika odpadla. In to se je zgodilo 1946 leta.

Takoj po vojni so v Izoli ustanovili mešani pevski zbor, ki ga je vodil tedanji učitelj, sedaj pokojni, Janko Šturm. Moj oče je bil član tega zbora, kjer je prvič izvedel, da se ustanavlja na Učiteljski šoli v Portorožu Pripravnico za vpis v 1. letnik učiteljskega, in me tudi vpisal. Na Pripravnico so se tedaj lahko vpisali starejši kandidati, ki niso imeli dokončane nižje gimnazije.

Po pogovoru z očetom sem sprejel ta izziv, kljub temu, da nisem znal slovenskega jezika. Za to odločitev se moram zahvaliti tudi pokojnemu učitelju Janku Šturmu. Istra je potrebovala prav take učitelje.

Poleg mene sta se na omenjeno Pripravnico vpisala še dva nekoliko mlajša Izolana, in sicer Julijan Nežič in Aldo Poropat. Oba sta že obiskovala nekaj razredov slovenske osnovne šole.

Učitelj Janko Šturm, ki je končal italijansko učiteljsko, nas je nekaj časa pripravljajal za vpis na Pripravnico. Pouk na pripravnici je trajal 5 mesecev, do konca šolskega leta 1948/49. Od 27 učencev, kolikor nas je pripravljajalno obdobje obiskovalo, nas je nadaljevalo in uspešno zaključilo le 5 kandidatov, med katerimi štirje iz naše občine, in to smo bili:

- Kleva Miroslav (edini z nedokončano nižjo gimnazijo) iz Malije,
- Mejak Jože iz Kort,
- Novak Armid iz Kort in
- Krbavčič Edvard iz Izole.

Vsi ostali učitelji, ki so omenjeni v prispevku ge. Nade Morato (Dino Dodič, Jolanda Mikac, Rogerij Grbec, Emilija Grbec, Jolanda Grbec, Renato Kaligarič, Aldo Cetin, Norma Bernardi), so se vpisali na učiteljsko z dokončano nižjo gimnazijo. V tem času je dokončal srednjo športno gimnazijo v Zagrebu še en Izolan, to je Marcel Djurdjevič iz Jagodja.

Zdelo se mi je potrebno, da ob tej priliki dopolnim seznam Izolanov, ki so se tedaj odločili za učiteljski poklic, še z dvema učiteljema.

S tem prispevkom pa sem želel prikazati del težav, s katerimi smo se nekateri Izolani srečevali ob uvajanju slovenskega šolstva.

Edvard Krbavčič



## IZŠLA JE DRUGA ŠTEVILKA REVIEJE ENTER

Konec meseca oktobra so v Mladinskem svetu Izola (MSI) v sodelovanju s finsko organizacijo Finlands Svenska 4H in turško organizacijo TVS International Youth Community izdali drugo številko mednarodne mladinske revije Enter.

Kot je v spremnem dopisu zapisal predsednik Mladinskega sveta Andrej Skok, si mladi, ki se ukvarjajo z mladinskimi aktivnostmi in projekti na lokalni, državni in mednarodni ravni, prizadevajo za širjenje informacij in primerov dobre prakse med mladino, ki bi rada sodelovala pri mladinskih projektih, s katerimi se njihove organizacije ukvarjajo. In to je bil razlog, da so se predstavniki omenjenih treh organizacij sploh odločili, da izdajo revijo, v kateri bodo predstavili svoje delovanje in hkrati na tak način vzpodbudili mlade, da se jim pridružijo pri izvajanju projektov in se obenem seznanijo s konceptom evropske integracije in participacije mladih v družbenem življenju.

V drugi številki revije Enter (prva številka je izšla meseca junija) mladi podajajo svoje misli o sledečih temah: ali ima EU prihodnost, opis primera dobre prakse znotraj izpeljanih mladinskih projektov, raziskava in opis programa Mladina, trajnostni razvoj, razvojni cilji tisočletja. Seveda se je vsaka od organizacij tudi predstavila s kratkim opisom.

Projekt mladinska mednarodna revija Enter je bil financiran s strani programa Mladina Evropske komisije.

„VOJNA V ŽIVO“ V IZOLI



**HOTEL DELFIN IZOLA**

**KAM NA PRIGRIZEK IN KOZARČEK VINA?  
V nov lokal - KANTINO**

**Hotela Delfin Izola - pri Pizzerii v Vili Raineri.**

**Ob že poznani Pizzerii Ranieri  
se boste družili še v prijetnem ambientu  
domače KANTINE s tipično ponudbo,  
vsak dan, razen ponedeljka od 18. do 24.ure**

**Vabljeni !**

**Telefon: 05/6607-400**

# OBCINA VZTRAJA NA "UREJANJU" SVETILNIKA

Brez strategij nam zagotovo ni več moč živeti. Na vseh področjih jih pišemo, tako da se človek lahko vpraša v čem se sedanji čas in navade razlikujejo od tistih iz takojmenovanega planskega obdobja. Takrat smo imeli kratkoročne in dolgoročne načrte, danes pa imamo strategije, vsebinske razlike pa takorekoč ni.

Turizem je bil vedno zanimiv za pisce različnih razvojnih strategij in Piranska občina ali Portorož jih imata cel kup, čeprav si niso kaj dosti pomagali z njimi. Izolani bi jo skoraj dobili, vendar je pred časom prišlo do nesoglasja med naročnikom, avtorjem in soavtorji, tako da smo, glede strategije razvoja izolskega turizma, dokaj na začetku. To sicer še ni nič tragičnega, saj mora lokalna strategija temeljiti na državni in regijski, ki je prav zdaj ugledala svet v obliki osnutka.

Strategija trajnostnega razvoja turizma Južne Primorske obravnava razvojne možnosti in priložnosti na področju turizma občin Izola, Piran, Koper, Hrpolje-Kozina, Ilirska Bistrica, Sežana, Komen, Divača do leta 2010. To je obenem tudi novo proračunsko obdobje Evropske strukturne in kohezijske politike, ki v veliki meri zagotavljajo financiranje izvedbenih projektov zlasti javnega sektorja.

## ZLATA POROKA LIDIJE IN MARJA

V SOBOTO, 26.11.2005 sta praznovala 50. obletnico sklenitve zakonske zveze LIDIJA IN MARJO BARUCA iz IZOLE.

Poročila sta se na isti dan pred petdesetimi leti in začela skupno pot v Izoli. Marjo, rojen v Koštaboni leta 1932, je bil sprva kmetovalec do ustanovitve zadruge, ko je zemljo predal le-tem in se zaposlil na podjetju RUDA v Izoli, kasneje pa v Mehanotecniki, kjer je bil zaposlen do upokojitve leta 1980. Lidija, rojena Baruca v Koštaboni leta 1933, je bila že pred poroko zaposlena v Delamaris-u v Izoli, kamor je vsak dan prihajala peš iz Koštabone do poroke, ko sta se zakonca preselila v Izolo. V Delamarisu je bila zaposlena do novembra 1956, ko rodi edinega sina Valterja in ostane doma, ker ni bilo vrtcev. Znova se zaposli leta 61 v Mehanotecniki, kjer tudi ona dočaka upokojeitev leta 1984. Še danes živita zdrava in čila v Izoli – na Dobravi, kjer obdelujeta velik vinograd in nasad oljk.



Obletnico poroke sta praznovala v gostišču Jasna na Belvederju, kjer sta s 60 »svati« praznovala do jutranjih ur. Posebno presenečenje je bil tudi prihod izolske županje, gospe Brede Pečan, ki je kar v gostišču povzela njuni življenjski poti in oba zakonca z govorom in priložnostnim darilom v imenu občine Izola pospremila na nadaljno skupno življenjsko pot.



## INVESTICIJE IN PROJEKTI

V Osnutku strategijo smo lahko prebrali tudi zanimivo poglavje, ki govori o načrtih lokalnih skupnosti na področju turizma. Glede na to, da so v osnutek posamezni projekti zagotovo prišli od predstavnikov lokalnih skupnosti in lokalnega turizma smo tako izvedeli, kakšne načrte imajo omenjeni v naslednjih letih.

- ureditev mreže, sprehajalnih, drugih tematskih poti z navezavo na Parenzano tako ob obalnem pasu kot tudi v obalnem zaledju; v sklopu ureditve poti vzpostavitev enotnega označevalnega sistema v skladu s celostno podobo območja in s možnostjo prilagojenega lokalnim podobam;
- \* razvoj novih **športno-rekreativnih poti** in drugih tematskih poti, ki povezujejo naravno, kulturno dediščino, gastronomijo in druge specifične značilnosti destinacije;
- \* na podeželju oz. obalnem zaledju vzpostavitev in izgradnja **eko turističnih in turističnih kmetij**, gostišč, privatnih sob in apartmajev;
- \* vključevanje **ekoturizma in kulturno dediščino** zaledja obale v turistično ponudbo obale;
- \* posodobitev urejenih in ureditev neurejenih **kopališč**;
- \* razvoj turistične ponudbe v **Marini Izola, Simonov zaliv, obala Koper-Izola, širše območje bolnišnice, bazenski kompleks Livade**

## PREDVIDENE INVESTICIJE:

- \* prenova starega hotela Palace in priprava nove zasnove centra Portorož;
- \* izgradnja golf igrišča (Sečovlje);
- \* posodobitev letališča Portorož;
- \* naložbe v garažne hiše v sklopu projekta ureditve prometa v občini Piran;
- \* ureditve Jernejevega kanala;
- \* začasna poletna postavitve potonsko-plavajočih pomolov in ureditev plaž;
- \* **ureditev uličnega muzeja Izola**
- \* **Revitalizacija mestnega jedra Izola**
- \* **Gradnja parkirne hiše v Izoli**
- \* **Gradnja mladinskega hotela v občini Izola**
- \* **Ureditev kopališča »Svetilnik«**
- \* **Razširitev hotela Belvedere z vzpostavitvijo wellness centra**
- \* **Gradnja novega hotela v Simonovem zalivu**
- \* **Razširitev in posodobitev hotela Delfin**
- \* **Ureditev celotnega obalnega pasu za rekreacijo (kopenje, sprehajanje,...)**
- \* Urejanje Ankaranskega polotoka za turistični razvoj
- \* Realizacija pomola za potniški morski promet
- \* Vzpostavitev marine Koper in športno-rekreativnega centra Koper
- \* Ureditev obalnega pasu Žusterna-Ruda predvsem v športno-rekreativne namene
- \* Obnova kulturne dediščine predvsem kulturnih spomenikov, sakralnih objektov in spodbujanje vključitve v turistično ponudbo destinacije

## DOBILI SMO ISTRSKO ENCIKLOPEDIJO

V sredo, 30. novembra 2005 bo ob 18.30 v Palači Gravisi (sedež Skupnosti Italijanov Santorio Santorio, Ul. OF 12) v Kopru, predstavitev ISTARSKA ENCIKLOPEDIJE (Istrska enciklopedija), prve v nizu regionalnih enciklopedij, ki izhajajo v založbi Leksikografskega zavoda Miroslav Krleža iz Zagreba. Enciklopedija je izšla marca letos ob finančni podpori Istrske županije.

Obsežno delo (944 strani), ki celovito obravnava geografski prostor istrskega polotoka in zaobjema dele hrvaške, slovenske in italijanske države, je eden najpomembnejših znanstvenih in kulturnih projektov v Istri doslej. Glavna urednika Istrske enciklopedije sta dr. Robert Matijašič in dr. Miroslav Bertosa, 3094 prispevkov (toponomastika, biografije in splošna gesla) pa je prispevalo 324 avtorjev iz regionalnih znanstvenih in kulturnih ustanov Istre.

Ob tej priložnosti bo dragoceno izdajo moč kupiti po promocijski ceni.



## Zadihajte sproščeno!

V hladnih dneh, ko zaprte prostore ogrevamo, postane zrak zelo suh in izsušuje nosne sluznice in dihalne poti. Zato je pomembno zrak dodatno vlažiti.

Najučinkoviteje in najbolj enostavno to dosežemo z ultrazvočnim vlažilnikom. Visokofrekvenčno valovanje spremeni vodo v fino meglico, ki se enakomerno sprošča v zrak. Aparat je majhen in ga lahko postavimo kar na nočno omarico, kjer nam bo služil še kot prijetna nočna lučka.

**Odlična ideja za darilo!**

*UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.*

### Revita

*Izdelki za zdravo življenje*

**Tel.: 64 - 040 - 64**

# VESELI DECEMBER V IZOLI

DATUM in ČAS	KRAJ	PRIREDITEV
Sobota; 3.12.05 • ob 19.00	Stara italijanska šola	<b>TEČAJ UMETNIŠKE KERAMIKE</b> nadaljevanje tečaja pod vodstvom mentorja Zvonka Bizjaka
Torek; 6.12.05 • ob 21.00	Shoto club, Pod Belvedere Izola	Koncert skupine: <b>ROTER STERN SILBERSTERN</b> (aut) - rock'n'roll - Info: shotoklub@yahoo.com
Torek; 6.12.05 • ob 19.00	Manziolijeva palača, Izola	<b>NAŠI UMETNIKI ZA OTROKE- dobrodelna dražba.</b> 30 umetniških del prispevajo umetniki izolskih ateljejev ter društvo LIK. Izkupiček bo namenjen Društvu prijateljev mladine – opremi koticke za najmlajše. Dogodek bo povezovala Ksenja Jambrošič. Nastopil bo tudi Rudi Bučar . V izoli, na Gregorčičevi 21 (prostori stare Gimnazije), bomo od 9.00 do 12.00 <b>brezplačno informirali in svetovali vsem, ki se želite izobraževati.</b> Prosimo, da se predhodno najavite na 05/612 80 60 ali na elektronski naslov. Kontakt: isio@lu-koper.si
Sreda; 7.12.05 • ob 9.00	Gregorčičeva 21	<b>Hola mi gente.Vamos a bailar en nuestra casa.</b> Animacija, DJ Jose in Principe in <b>plesni latino večer.</b>
Četrtek; 8.12.05 • ob 21.00	The Club Belvedere	<b>Koncert Trubačev Velibora Stankoviča.</b> Vstopnina: 2.500sit.
Četrtek; 8.12.05 • ob 20.00	Kulturni dom Izola	<b>Gledališče Satirikon predstavlja komedijo POLJUB ZA LAHKO NOČ.</b> Režija: Viktor Ljubotin.
Petek; 9.12.05 • ob 20.00	Kulturni dom Izola	Igrajo: Sašo Hribar, Vanja Slapar, Viktor Ljubotin, Tijana Zinajič. Vstopnina: v predprodaji 2.300sit, upokojenci, študentje 2.100sit. Na dan predstave: 2.500sit, upok.,štud.:2.300sit.
Sobota; 10.12.05 • ob 17.00	Kulturni dom Izola	<b>Slovensko narodno gledališče Nova Gorica predstavlja Oton Župančič: MEHURČKI.</b> Vstopnina: 800sit
Sobota; 10.12.05 • ob 21.00	KIŠD, pod stadionom v Izoli	Vabljeni na <b>Drum'n'bass večer</b> v prostore KIŠD-ja z gostom DJ PlankTon-om, enim izmed članov ekipe <b>Illegal Kru</b> , ki je trenutno med najbolj dejavnimi v svoji stroki na slovenskem območju. Nastopila bosta tudi <b>DAHOW in MATZOLE iz obale</b>
četrtek; 15.12.05 • ob 21.00	Shoto club, Pod Belvedere Izola	Koncert skupine: <b>SUN EATS HOURS</b> (ita) - melodic hardcore Info: shotoklub@yahoo.com
četrtek; 15.12.05 • ob 21.00	The Club Belvedere	<b>Hola mi gente.Vamos a bailar en nuestra casa.</b> Animacija, DJ Jose in Principe in <b>plesni latino večer.</b>
četrtek; 15.12.05 • ob 19.00	Manziolijeva palača Izola	<b>»DNO MANDRAČA«</b> Ob 250.številki Mandrača, predstavitev zbiranja sredstev uredništva Mandrač, opremljena s posnetki, ki pripovedujejo o dvanajstletni zgodbi Italijanske skupnosti iz Izole. Organizator: CAN Izola. Vstop prost!
Petek; 16.12.05 • ob 10.00	Kulturni dom Izola	<b>Dramski atelje Izola</b> predstavlja kabare: <b>VAJE V SLOGU</b> Vstopnina: 1.000sit
Petek; 16.12.05 • ob 17.00	Kulturni dom Izola	<b>»V PRİČAKOVANJU BOŽIČA«</b> Predstava pevskih zborov italijanske skupnosti Dante Alighieri in kulturnih društev italijanskih skupnosti iz Bertokov. Program bo vodila Elena Bubola. Vstop prost!
Petek; 16.12.05 • ob 19.00	Restavracija hotela Riviera	<b>VEČERNO DRUŽENJE</b> Tradicionalno srečanje za konec leta. Ples, večerja in bogata Tombola. Večer bo vodil Elvino Chicco. Koncert skupine Rockfeller. Vstopnina 1800sit. Rezervacije v tajništvu CAN v Manziolijevi palači (prvo nadstropje) do 13.12.05. Urnik: pon, sre, pet od 9.00-12.00, sre tudi 15.00-17.00
Sobota; 17.12.05 • ob 21.00	Shoto club, Pod Belvedere Izola	<b>ROCK'N'ROLL FEŠTA THUNDERBABIES + THE REAL THINGS + BE CREEP</b> (vsi ljubljana) Info: shotoklub@yahoo.com
Sobota; 17.12.05 • ob 22.00	Ambasada Gavioli Izola	<b>10 OBLETNICA AMBASADE GAVIOLI!</b> 5.000sit do polnoči, 6.000sit po polnoči!
Sobota; 17.12.05 • ob 16.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Natašo Klovnesa »Gospodična Petrova«</b> Brezplačno!
Sobota; 17.12.05 • ob 17.00	Kulturni dom Izola	<b>Predstava za otroke, SNG Nova Gorica »PIŠČE«</b> Brezplačno!
Sobota; 17.12.05 • ob 19.00	Telovadnica OŠ Livade	<b>PRAZNOVANJE 130.OBLETNICE PIHALNEGA ORKESTRA IZOLA.</b> Koncert, podelitev priznanj, zabavni koncert pevskega zbora Obala. Vabljeni!
Sobota; 17.12.05 do Petka; 30.12.05 • od 10.00 do 12.00 (samo 17.12.05) Vsak dan: • od 15.00 do • ob 19.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>BOŽIČNO-NOVOLETNI SEJEM.</b> Sejem bo ponujal pestro ponudbo domačih izdelkov iz keramike, usnja, stekla, suhega cvetja, medu, voska, sadja, svile, lesa, ročno izdelanega nakita, domačih sladkarjev ter raznovrstnih daril. <b>Spremljal ga bo bogat kulturno-zabavni program za otroke: delavnice, klovni, čarodeji, glasbene animacije, lutkovne in gledališke predstave...V PRAVLJIČNEM MESTU!</b> Vse delavnice za otroke so brezplačne! V primeru slabega vremena bo program potekal v Kulturnem domu. <b>»PRIŽGIMO VSE LUČI«</b> Božično plesna prireditev <b>plesnega kluba TITTY DANCE.</b> Vstopnina: 1.600sit otroci 800sit
Nedelja; 18.12.05 • ob 18.30	Telovadnica OŠ Livade	<b>Delavnica »naredimo božično- novoletne čestitke«.</b> Brezplačno!
Nedelja; 18.12.05 • ob 16.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Delavnica »naredimo puhaste snežinke«</b> Brezplačno!
Ponedeljek; 19.12.05 • ob 16.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>PREDAVANJE »JADRAN KOT POGLAVITEN ZGODOVINSKI IN GEOPOLITIČNI PROSTOR«</b> prof.Fulvio Salimbeni Vstop prost!
Ponedeljek; 19.12.05 • ob 17.00	Manziolijeva palača Izola	<b>Delavnica »naredimo svoje angelčke«</b> Brezplačno!
Torek; 20.12.05 • ob 16.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Natašo,</b> lutkovna predstava za otroke z Aljošo Križ <b>»Kamenica«</b> Brezplačno!
Torek; 20.12.05 • ob 17.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>BOŽIČNI KONCERT</b> s pianistko <b>Selmo Chicco</b> in violinistko <b>Antonijo Hajdin.</b> Vstop prost!
Torek; 20.12.05 • ob 20.00	Manziolijeva palača Izola	Plesni studio <b>LAI Izola</b> predstavlja: <b>SLIKE Z RAZSTAVE</b> Brezplačno!
Sreda; 21.12.05 • ob 17.00	Kulturni dom Izola	<b>Hola mi gente.Vamos a bailar en nuestra casa.</b> Animacija, DJ Jose in Principe in <b>plesni latino večer.</b>
četrtek; 22.12.05 • ob 21.00	The Club Belvedere	<b>Delavnica »naredimo Božičkov krožnik«</b> Brezplačno!
Četrtek; 22.12.05 • ob 16.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Gledališka predstava za otroke: »Zadnje sanke Dedka Mraza«</b> Brezplačno!
Četrtek; 22.12.05 • ob 17.00	Kulturni dom Izola	<b>Proslava DAN SAMOSTOJNOSTI.</b> V kulturnem programu bo sodeloval <b>Adi Smolar.</b> Vstopnina ni!
Četrtek; 22.12.05 • ob 20.00	Kulturni dom Izola	<b>Gledališče STEPS Izola</b> predstavlja : <b>KOMEDIJA</b> Vstopnina: 1.000sit
Petek; 23.12.05 • ob 20.00	Kulturni dom Izola	<b>Animacija za otroke z Natašo.</b> Brezplačno!
Petek; 23.12.05 • ob 16.30	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>»Mali leteči cirkus«</b> Predstavlja ga: Sebastijan, čarodej. Brezplačno!
Petek; 23.12.05 • ob 17.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Natašo.</b> Brezplačno!
Sobota; 24.12.05 • ob 16.30	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Matejo in Ksenijo.</b> Brezplačno!
Nedelja; 25.12.05 • ob 16.30	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Čarodej Roman;</b> izdelovanje figur in dekoracij iz balonov. Brezplačno!
Nedelja; 25.12.05 • ob 17.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	Koncert skupine: <b>PSYCHO-PATH</b> (slo) - indie rock Info: shotoklub@yahoo.com
Nedelja; 25.12.05 • ob 21.00	Shoto club, Pod Belvedere Izola	

Ponedeljek; 26.12.05 • ob 16.30	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Matejo in Ksenijo.</b> Brezplačno!
Ponedeljek; 26.12.05 • ob 17.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Glasbena zabava z Andrejo Zupančič.</b> Brezplačno!
Torek; 27.12.05 • ob 16.30	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Matejo in Ksenijo.</b> Brezplačno!
Torek; 27.12.05 • ob 17.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Priprava sladkih piškotov s »POJOČIM KUJARJEM«</b> Brezplačno!
Torek; 27.12.05 do Četrta; 29.12.05 • od 11.00 – 16.00 vsak dan	Igrišče BIRBA Izola	<b>RINGA-BIRBA-RAJA</b> 11.00 - 12.00 Plesna delavnica 11.00 - 14.00 Kreativne delavnice (izdelovanje novoletnih okraskov, ustvarjanje z različnimi materiali) 14.00 - 15.00 Pravljični kotiček 14.00 - 16.00 Družabne igre (igre z žogo, poligon, Človek ne jezi se 1:1, pisanje mnenj, želja (voščil) in pričakovanj na mavrični steber,...itd.) 15.00 - 16.00 Latino aerobika Vabljeni! Aktivnosti so brezplačne!
Sreda; 28.12.05 • ob 16.30	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Matejo in Ksenijo.</b> Brezplačno!
Sreda; 28.12.05 • ob 17.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>PIKA NOGAVIČKA NA OBISKU, poslikava obrazov za otroke.</b> Brezplačno!
Četrtek; 29.12.05 • ob 21.00	The Club Belvedere	<b>Hola mi gente. Vamos a bailar en nuestra casa.</b> Animacija, DJ Jose in Principe in plesni latino večer.
Četrtek; 29.12.05 • ob 16.30	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Natašo.</b> Brezplačno!
Četrtek; 29.12.05 • ob 17.00	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>»SNEŽNA VILA NA OBISKU«</b> glasbena animacija z Damjano Golavšek.
Petek; 30.12.05 • ob 16.30	Ploščad pred Kulturnim domom Izola	<b>Animacija za otroke z Matejo in Ksenijo.</b> Brezplačno!
Petek; 30.12.05 • ob 17.00	Kulturni dom Izola	<b>»PRIHOD IN SLOVO OD DEDKA MRAZA«</b>

## GALERIJE

<b>Galerija Alga, Izola</b>	Četrtek; 1.12.05 do Ponedeljek; 5.01.06	<b>BOŽIČNO-NOVOLETNA PRODAJNA RAZSTAVA.</b>
<b>Manziolijeva palača, Izola</b>	Petek; 2.12.05	Otvoritev razstave ob 30-letnici likovnega društva LIK iz Izole.
<b>Galerija Arka,</b>	Ponedeljek; 5.12.05 do konca leta 2005	<b>Na Miklavžev večer:</b> otvoritev praznične prodajne razstave.
Gregorčičeva 12	Sobota; 17.12.05 do naslednje razstave	Otvoritev razstave slik mlade ustvarjalke Nine Meglič.
041 769 722	December	Prodajna razstava fotografij Iztoka Geisterja in glasbil iz Trstike .
<b>Galerija Insula</b>	Petek; 2.12.05 do srede; 14.12.05	Otvoritev razstave ob 19.00 : ATELJER PAE PORTOUTTržaški umetnik Franco Vecchiet.
<b>Galerija Insula</b>	Četrtek; 15.12.05 do konca meseca	Otvoritev razstave ob 19.00 HOTEL PALACE, erotične fotografije Jake Jeraša.
<b>Manziolijeva palača Izola</b>	Petek; 23.12.05 do torka; 13.01.06	<b>ISTRSKE TRASE</b> Otvoritev razstave ob 19.00. Razstavljeni bodo dela naslednjih umetnikov :Elsa Delise, Livio Zoppolato, Fulvia Zudič in Martina Žerjal. Razstava bo odprta za javnost do 13.01.06.

## STALNE RAZSTAVE

<b>MUZEJ PARENZANA IN RAZSTAVA MODELOV VLAKCEV</b>	Ulica Alme Vivode 3, Izola	URNIK vsak dan 9.00 – 12.00 in 15.00 – 18.00 sobote, nedelje, prazniki 11.00 – 15.00
<b>MUZEJ LESNEGA LADIJSKEGA MODELARSTVA</b>	Ulica Alme Vivode 3, Izola	URNIK vsak dan 9.00 – 12.00 in 15.00 – 18.00 sobote, nedelje, prazniki 11.00 – 15.00

## ŠPORTNE PRIREDITVE

Sobota; 3.12.05 • ob 9.00	Telovadnica OŠ Livade	<b>TURNIR V CALCETTU</b> Udeležene bodo 4 ekipe iz treh italijanskih skupnosti
Torek; 6.12.05 • ob 16.30	Manziolijeva palača Izola	<b>MIKLAVŽ JE PRIŠEL!</b> Prazničen popoldan za najmlajše z nastopi, improvizacijami in igrami. Podelitev nagrad otrokom in mladini, ki so se trudili ohraniti lokalni govor, tradicijo, običaje in nošo.
Petek; 9.12.05 • ob 17.30	Manziolijeva palača Izola	<b>IX. ČLANSKI TURNIR V BRIŠKOLI IN TREŠETU</b> Za člane italijanske skupnosti Besenghi. Vstopnina znaša 1000sit/osebo. Pari se bodo določili z žrebom. Bogate nagrade za zmagovalce!
Četrtek; 29.12.05 • ob 19.00	Manziolijeva palača Izola	<b>VEČERNO DRUŽENJE</b> Skupaj se bomo poslovili od starega leta in pričakali novo s prepevanjem, igrami in veliko veselja!
Petek; 30.12.05 • ob 12.00	Igrišče BIRBA Izola	<b>Novoletni mladinski turnirji v športnih igrah</b> (mali nogomet, med dvema ognjema in igre brez meja)
Sreda; 28.12. do petka; 30.12.05	Rokometna dvorana v Kraški ulici ter telovadnica OŠ Livade	Ženski odbojgarski klub Izola že 11 leto organizira največji mladinski odbojgarski turnir v Sloveniji: <b>XI FESTIVAL ODBOJKE 2005.</b>
<b>Sreda; 28.12.05</b>	11.00-začetek tekmovanja do 20.00-tekmovanje v skupinah	Udeleženci so klubi iz različnih držav, turnirji v štirih mladinskih kategorijah, podelitve, darila,...
<b>Četrtek; 29.12.05</b>	9.00-nadaljevanje tekmovanja v skupinah 13.00-uradna otvoritev Županja Izole (rokometna dvorana) 21.00-žur	Info in prijava: ŽOK IZOLA / Goran Jovičič / Vena Pilon 2 / 6000 Koper / fax. 00386 (0) 5 640 35 39 / tel. 040 585 660 / goran.jovicic@siol.net
<b>Petek; 30.12.05</b>	10.00 tekmovanje za uvrstitev 14.00-finalna tekmovanja	



# VESELI DECEMBER V IZOLI

## Mali nogomet 2. SLMN - zahod

### KMN Izola-KIX Ajdovščina 9:8 (3:3)

Strelci za Izolo: Štampfer 3, Lakoseljac 3, Mujkič, Martinelli, Franetič

Izola: Bojanič, Petver, Martinelli 1, Ivkovič, Domio, Franetič 1, Treskavica, Štajner, Mujkič 1, M. Štampfer 3, Lakošeljac 3, Z. Štampfer.

Trener: Stanko Žunič.

Bo Izoli uspelo premagati vodilne Ajdovce, so se pred tekmo spraševali poznavalci malega nogometa? Napoved je bila - težko. Tudi trenerju Ajdovcev ne smemo šteti v slabo izjave, da se ne bojijo izolske publike. Pač ni vedel, česa so zmožni Ribari. Z njihovo pomočjo si je izolska četica - z novimi okrepitvami je postala četa, kot dobrodošlico novemu trenerju privoščila zmago nad doslej neporaženim Kixom. Kapo dol!

Uvodne minute so sicer pripadle gostom, ki so povedli z dvema zadetkoma. Naši so na to odgovorili in z golom Mujkiča ter dvema zadetkoma Miroslava Štampferja ob polčasu ujeli Ajdovce. Zanimivo je to, da sta bila izključena oba vratarja; najprej ajdovski, zatem pa je rdeči karton z bližine videl tudi Milenko Bojanič, njegov kolega Zoran Štampfer pa je svoje delo dobro opravil. V nadaljevanju bolj odprta igra omogočila več zadetkov kot v prvem delu. Že v četrti minuti Lakošeljac s svojim prvim golom popeljal Izolo v vodstvo. Kmalu zatem je znova premagal gostujočega vratarja, Martinelli in Štampfer pa sta z novima zadetkoma povečala prednost svoje ekipe na tri gole. Nekoliko lažnejša igra domačih je zatem Kixu omogočila znižanje izida. Gostje, ki so zaigrali z igralcem v polju, bi lahko tudi izenačili, a so z desetih metrov zgrešili domača vrata in tako prvič okusili grenkobo poraza. O gledalcih: okoli 300 ljudi je veliko, takšno vzdušje pa (verjetno) naredijo samo Ribari!

Izola je trenutno na 5. mestu, v soboto ob 19.00 pa bodo doma igrali s prvouvrščeno Litijo. Z njo so odigrali premierno srečanje v ligi in ga izgubili s 3:5. Zdaj so igralno močnejši, tu bodo tudi Ribari, zato je sobota dan za maščevanje. (Branko Vuga)

Na fotografiji stojijo: Martinelli Alen, Bojanič Milenko, Franetič Andrej, Petvar Tomaž, Domio Marko, Štampfer Zoran, predstavnik: Kolarec Darko, trener: Stanko Žunič, Predsednik: Dodič Marko

Čepijo: Štampfer Miroslav, Treskavica Jure, Ivkovič Dalibor, Mujkič Damir, Lakoseljac Valdi, Dejan Štajner

Še povabilo na tekmo:

Sobota, 3.12.2005 ob 19 uri v dvorani na Kraški.

**IZOLA: ZLATARNA LEA**

# KAPUCINO

## Sport



## Košarka

### 3. SKL

**KK Salonit Deskle:KK Izola 65:78  
(13:17, 32:39, 46:57, 65:78)**

KK Izola: Jelič, Stipovšek 4, Sukič 2, Vukovič 7, Pečar 2, Terčelj 11, Bajič 2, Rajčič 6, Haskič 18, Krička, Gustinčič, Sušelj 19

Trener: Vranjak, Matjašec

Izolani so v Desklah prišli do prve zmage v gosteh. Tekma je bila sicer dokaj izenačena in nobena od ekip se ni mogla odlepiti, dokler v zadnji četrtini Izolani niso strnili obrambnih vrst in zmedli domačine ter zabeležili končno zmago, ki je seveda pomembna predvsem za samozavest igralcev. Zdaj je namreč jasno, da sodijo med boljše ekipe v tretjeligaškem tekmovanju.

V soboto bodo Izolani v telovadnici OŠ Livade ob 19. uri gostili ekipo Fenomeni iz Ljubljane. Navijači ste seveda vabljeni.

## 1. SOL - ženske

### CPK Hitachi - Benedikt 3:2

Izola - Dvorana v Livadah, gledalcev 100, sodnika Markelj (Bled), Adrovič (Kamnik). Po nizih: 12, 22, -16, -25, 17  
CPK Hitachi: U. Čeklič, J. Pešič, M. Geršak, A. Fajič, J. Pešič, T. Dobrinja -Šepce, Stanič, L. Zavrtnanik.

Trener: Tihomir Pešič.

Odbojkarice Izole so se znova poigrale z živci gledalcev, saj so igralko Benedikta že skoraj dobljeno tekmo gostiteljice spravile pod velik vprašaj. Uvodni niz ni v ničemer pokazal, da gre za derbi dveh ekip z vrha lestvice, saj so ga gostiteljice spričo učinkovitih napadov Jelene Pešič in Tamare Dobrinje zlahka dobile. V drugem so imele nekoliko težje delo, zlasti zaradi požrtovalne igre gostujočih odbojkaric v obrambi. Gledalci so po dvojnem vodstvu pričakovali enak razplet tudi v tretjem nizu, a so visoke igralko Benedikta s pogostimi bloki uspešno zaustavljale napade domačink. Ob odlični igri v obrambi so slednje bolj zaigrale tudi v napadu in znižale izid v nizih. V četrtem sta se pri domačih znova razživeli Pešičeva in Dobrinja, ki sta z večkratnimi serijami točk pri rezultatu 21:15 ekipi omogočili zajetno prednost. Vendar je Izola nepričakovano padla v igri, kar so gostje izkoristile s petimi zaporednimi

točkami in v zelo izenačeni končnici z nekoliko več sreče dosegle izenačenje v nizih.

Prvoligaški spektakel, v katerem so gledalci spričo zelo borbene in atraktivne igre vsekakor prišli na svoj račun, se je nadaljeval tudi v zadnjem nizu. Adrenalin je v dvorani ob vseskozi izenačenem rezultatu naraščal od začetka do konca niza, ko je spričo slabšega sprejema Izolank sprva kazalo bolje Benediktu. Toda Jelena Pešič in Tamara Dobrinja, ki sta ob asistencah Staničeve dosegli kar 24 oziroma 21 točk za svojo ekipo, sta z zbranim nastopom v odločilnih trenutkih poskrbeli za izenačenje. Na koncu so z zaključno točko Zavrtnanikove, ki je tako kot druga novinka Geršakova dobro opravila svojo nalogo, vendarle slavile domače odbojkarice in tako pred prvenstvenim odmorom vknjižile že četrto zaporedno zmago. Odmora sicer dekleta ne bodo čutila, saj so redni krog odigrali že včeraj (sreda), tako da naše odbojkarice v soboto odhajajo na gostovanje k mariborskemu Braniku. Čeprav gre za obračun prvo in drugo uvrščene ekipe - Izolanke so se namreč utrdile na drugem mestu, verjetno ni dileme glede zmagovalca srečanja. Še naprej pa lahko pod dosedanje igre deklet lahko zapišemo - odlično! BV

## POGLED S STRANI

piše ŽARKO  
za Kapučino Šport



Tokrat smo Svetu pokazali kaj znamo in veljamo. Dva svetovna prvaka, prvo mesto na velikem tekmovanju, veliko naših med najboljšimi. Priznati moramo, da imamo tudi nekaj sivih lis, a tako je pač v športu.

Odmevnih rezultatov smo seveda veseli in se z

njimi tudi postavljamo, kako je nižje in kako se sploh doseže kaj takega pa pozabljamo. Razprave o športu so vedno živahne, ne zaradi pogledov, poti do ciljev so različne. Tudi mi smo bili včasih bolj prisotni, saj nam tudi sedaj uspeva, toda ne prav pogosto. Še vedno se ne moremo primerjati z ostalimi, v primerjavi smo najtanjši v naložbah, v športnike in v objekte. Toliko bolj čudi, da naša prestolnica izgublja stik, ob vsem kapitalu in vseh mogočih zvezah caplja za vsemi v našem prostoru. Čeprav se mnogokrat vprašamo čigav je šport, je odgovor vedno veliko. Pogledi tisti ki so direktno vpleteni so sigurno drugačni od tistih, ki šport spremljajo "od zunaj". Da eni brez drugih ne morejo je jasno, treba pa je povdariti, da od danes na jutri ne gre. Ob vsem pa se mora šport ograditi pred tistimi, ki ga skušajo izrabiti v napačne namene. Preprosto povedano, šport naj ostane šport.

Rokomet je bil zopet reprezentančno obarvan. Obe članski vrsti sta gostovali v Nemčiji. 3:1 za Nemce, selektorja pa pravita, da sta zadovoljna. Izolani so igrali doma in zmagali. Omembe je vredna samo zmaga, vse ostalo pa, ajd čav. Mislim, da tudi nihče od gledalcev ni bil zadovoljen. Zakaj tako, še dobro, da nasprotnik ni tega izkoristil. Vajeni smo, da se vsako toliko pojavi kakšna "črna luknja", toda tokrat je bilo vse skupaj na nizkem nivoju. Vprašanje je koliko časa bodo gledalci še hodili na tekme. Tudi igralci, pa čeprav brez nadomestila, morajo bolj zavzeto opraviti poslanstvo. Lepše je gledati zavzeto igro in boj, tudi ob porazu, kot pa tako blede zmago.

[www.goldenindex.com](http://www.goldenindex.com)



**Rokomet****1. B SRL – moški****ISTRABENZ PLINI IZOLA:RK GORIŠNICA 29:23 (14 : 12)**

Rokometna dvorana Kraška, gledalcev 250, Sodnika: Gorenc, Lindič  
Istrabenz plini: Kevič, Škrbič (3), Cetin, Gomezelj, Stepančič (7), Vidali, Kleva (7), Čebular (4), Velušček, Redžič, Žeger, Lukežič (3), Rokvič (3), Srabotič (2)

RK Gorišnica: Valenko, Kelenc M., Kelenc D., Golob (2), Šorman, Žuran (2), Lozinšek, Buzeti (1), Šterbal, Sok (4), Vincek, Halilović (4), Stopar (8), Pisar(2)

Izključitve: Izola 14 minut, Gorišnica 12 minut

Sedemmetrovke: Izola 4/3, Gorišnica 8/4

Izolske rokometne so presenetile zimske razmere. Kar 25 minut so potrebovali, da so se dobro ogreli. Gostje vajeni zimskih razmer so takoj povedli in to kar 2:7. Domači napad je golmana gostov Valenka koval v zvezde in razburjal publiko. Time out gostov je bolj koristil domačim kot njim samim, Izolani so povedli in napovedali boljši drugi polčas.

Nadaljevanje je bilo res boljše, toda obe ekipi sta še vedno precej grešili. Do 50. minute je bil rezultat izenačen, nato so se domači le odlepili predvsem po zaslugi obeh golmanov, Keviča in Veluščka.

Izolanom se žal prevečkrat ponavlja, v obrambi solidno, napad, preveč se zapravlja čistih situacij in zato sledijo problemi. (Žarko Kovačič)

**MLADINCI****RD ISTRABENZ PLINI IZOLA : RK GORENJE VELENJE 30:41 (14:21)**

Izolani so minulo nedeljo gostili Velenjčane, trenutno najboljšo mladinsko ekipo v Sloveniji. Hitro vodstvo gostov priča o tem, da Izolani niso šli v tekmo s pravim odnosom. Veliko zgrešenih strel in »švicarska« obramba sta dva poglavitna vzroka za velenjsko simultanko. V 10.minuti je bilo 4:9, deset minut kasneje pa kar 10:19. V zaključnih minutah so domači le uspeli znižati razliko na še vedno velikih sedem zadetkov. V nadaljevanju so Izolani zaigrali veliko bolje in povsem parirali gostom, ki pa niso dovolili presenečenja. Ob koncu je domačim zmanjkalo moči, kar so gostje izkoristili in razliko še povežali.

Zanimivo, da je očitna razlika med ekipama tudi v tem, da imajo gostje 14. skoraj enakovrednih igralcev, poleg slednjih pa jih je doma ostalo še pet, ki bi lahko mirno zaigrali v velenjski prvi postavi.

Naši fantje imajo danes (v četrtek, 1.12) v domači športni dvorani še eno pomembno srečanje. Upajmo, da bo tekma s sicer favoriziranim Koprom derbi v pravem pomenu besede. Vljudno vabljeni!

Za Izolo so igrali: Čuk, Franetič 1, Jurman 8, Srabotič M. 7, Gomezelj 6, Ivančič, Srabotič U. 4, Redžič 2, Čebulj, Blatnik, Tontič 1, Volk, Dolenc, Radjokovič 1, Velušček

**MLADINKE****ŽRK IZOLA:ŠD JADRAN HRPELJE 41:12 (21 : 6)**

Mladinke so odigrale svoj prvi turnir v državnem prvenstvu, ki je potekal v Izoli. Na tem turnirju so igrale ekipe iz Hrpelje, Ilirske Bistrice ter Izolanke, medtem ko Pirančank ni bilo. Prva tekma je bila med domačinkami in ekipo Jadrana, ki pa se niso mogle upirati razigranim domačinkam. Pri Izolankah sta se uspešno vključili v igro doslej poškodovani igralci Kaltakova in Lesnikova, ostale pa so bile strelsko zelo učinkovite.

Za Izolo so igrale: Maslo Špela, Karajkovič Meri 1, Šimer Mojca 4, Benulič Lea 5, Frank Doris 2, Kaltak Ines 4, Lesnik Valentina 4, Lugarov Teja 1, Čulina Eneja, Poljšak Luanna 9, Barič Anja 5, poropat Sabrina 5, Gatarič Nikolina 1, Marjanovič Maja, Jačimovič Dejana.

**MLAJŠE DEKLICE A****ŽRK IZOLA:RK KETING AJDOVŠČINA 24:21 (12 : 7)**

Izolanke so tudi tokrat zmagale proti dobri ekipi iz Ajdovščine. Zelo dobro so odigrale prvi polčas, medtem ko so v drugem popolnoma popustile. Ponovno je bila strelsko zelo razpoložena Sabina Čaušević, zelo dobro pa je branila Kitty Mamilovič.

Za Izolo so igrale: Mamilovič Kitty, Markežič Anja, Strelec Ana, Baltič Mateja 2, Lenarčič Katja 3, Štefanec Doris 1, Lozar Barbara, Boljat Donna, Perič Mateja 4, Čaušević Sabina 14, Jagurdžija Amina.

**MLAJŠE DEKLICE B****ŽRK IZOLA:RK KETING AJDOVŠČINA 25:9 (15 : 6)**

Tudi najmlajše Izolanke so visoko premagale Ajdovke, trenerka Mara pa je ponudila priložnost tudi ostalim igalkam, katere si pridno nabirajo izkušnje. Tudi na tej tekmi je največ zadetkov dala Sabina Čaušević, pomagale pa so ji Doris Štefanec, Mateja Perič in Amina Jagurdžija.

Za Izolo so igrale: Stojičič Nikolina, Štefanec Doris 3, Kovačević Ema, Lozar Barbara 1, Simič Samanta, Mičovič Petra, Mattica Anja 1, Boljat Donna 1, Perič Mateja 6, Čaušević Sabina 10, Jagurdžija Amina 3, Čebulj Barbara.

**Namizni tenis - I.SNTL članice****Argeta:Mercur 2:6**

Članice so v 7. krogu igrale doma proti ekipi Merkurja iz Kranja. Tudi tokrat so Izolanke dobro pričele. Že v prvem dvoboju je Kristin Fatorič ugodno presenetila. S 3:2 je namreč premagala Burgerjevo, ki je pred dvema leti bila tretja na evropskem mladinskem prvenstvu. Gladko 3:0 je Kristin Rahotin v svoji prvi tekmi premagala Čehovinovo, nekdanjo reprezentantko Jugoslavije in najboljšo igralko Slovenije nasproh v mladinskih kategorijah na Evropskih prvenstvih. Po obetavnem začetku se je igra povsem obrnila. Kristina je prvič izgubila proti tretji igralki Konečnikovi 2:3 v drugem krogu. Od tu naprej so igralke Merkurja zmagale vse tekme do konca in zaslužno odnesle domov dve točki.

**III.SNTL člani****Iskra Avtoelektrika : Arrigoni 1:6**

V četrtem krogu se člani v Novi Gorici niso pustili presenetiti. Gladko so premagali domačo ekipo in povsem opravičili 1.mesto, ki ga zasedajo na prvenstveni lestvici. Po dve zmagi sta za ekipo prispevala Simon Frank in Gregor Vukovič. Eno tekmo je zmagal Iztok Jerman ter par Vukovič:Frank.

**Kristin Fatorič prva kadetinja**

V nedeljo je na Muti potekal 2.odprti turnir RS za kadete in kadetinje. Kristin Fatorič je povsem opravičila mesto nosilke na turnirju. V polfinalu je 3:1 premagala zmagovalko prvega turnirja Rojkovo s Ptuja. Nato pa je v finalu ravno tako 3:1 premagala Verdinekovo iz Logatca. V finalni del se je uvrstila tudi Maja Grizelj, ki je za uvrstitev med osem z 1:3 izgubila proti Verdinekovi iz Logatca.

Pri kadetih sta se med šestnajst najboljših uvrstila Luka Argenti in Blaž Petrina. Luka je za uvrstitev med osem izgubil 1:3 proti Pajntarju iz Iskre Avtoelektrike, Blaž pa 0:3 proti Zdovcu iz Rakeka.

**Z judom proti drogi**

V soboto je portoroški judo klub organiziral otroško judo tekmo. Tekmovanje je bilo organizirano v sklopu prireditev v mesecu boja proti odvisnostim. Judoisti so tekmovalje poimenovali Z judom proti drogi.

V lucijski športni dvorani se je zbralo 54 judoistov starih do 10 let iz štirih Obalnih judo klubov. Najmlajši so tekmovali v premagovanju spretnostnega poligona, sumo in v borbah v parterju. Tekmovalci stari 8 in 9 let so se pomerili v judo borbah s prilagojenimi pravili, kjer so prepovedani nekateri prijemi in nekatere tehnike. Starejši tekmovalci pa so se pomerili v »pravem« judu.

Otroci so tekmovali pred polnimi tribunami in prijetnem ozračju športnega navijanja ter spodbujanja. Prilagojena pravila juda oziroma varen judo pravzaprav pomeni, da so v določenih starostnih kategorijah prepovedani določeni prijemi (okoli vratu in za hlače). S temi pravili so pričeli leta 1996 na Obali in tako imenovani Obalni judo ligi. Od nas so to prevzeli klubi iz ljubljanske regije. Letos (končno) je bilo to predstavljeno tudi na obveznih trenerskih seminarjih judo zveze Slovenije. Pričakujemo, da bodo »pravila« v naslednjem letu zaživela na celotnem ozemlju Slovenije.

Na prireditvi »z judom proti drogi« je nastopilo največ tekmovalcev iz Judo kluba Izola (23), ki so tudi dosegli ekipno zmago. Sledila je ekipa 15. maj Marežige ter Judo klub Portorož in Judo klub Koper. Prav pri najmlajših starostnih kategorijah so Izolani pobrali vsa prva mesta, ter s tem pokazali, da imajo najbolj nadarjeno ekipo na Obali.

Rezultati v posameznih starostnih in težinskih kategorijah:

Prva mesta so dosegli: MihaSaksida, Max Butkovič, Blaž Klinec, Ioana Gabriela, Joel Lenoci in Sašo Krušič.

Druga mesta so dosegli: Dean Maslo, Lea Knez, Miha Urbič, Lara Maslo in Erik Božič.

Tretja mesta so dosegli: Kim Glavina, Luka Šolaja, Andrej Mahne, Aron Vončina, Lea Pavšič, Ljubo Trivunovič, PeterSever, Sanja Terzič, Alessia Švigel in Žana Veršič.



# SUBARU JE POVABIL JEREBA NA SHOW V BOLOGNO

Konec tedna se bo v italijanski Bologni pričel jubilejni, že trideseti znameniti avto-moto športni šov, ki tokrat ne bo minil brez slovenskih udeležencev. Na povabilo Subarua se tja podaja naš Andrej Jereb, večkratni državni reli prvak in eden najboljših slovenskih avtomobilistov vseh časov.

Avto-moto show v Bologni ima torej že tridesetletno tradicijo, smisel prireditve pa je ostal enak. V enem tednu se na sejmišču ob avtomobilskem salonu na improviziranem dirkališču predstavijo nastopajoči v najrazličnejših disciplinah. Na dveh vzporednih progah se na mešani asfaltno-makadamski podlagi izločajo iz nadaljnega tekmovanja in tako poskrbijo za navdušenje več desetstisoč glave množice. Tribune so vsako leto polne do zadnjega kotička.

Na znano prizorišče se letos vrača Andrej Jereb, državni reli prvak. V Bologni je doslej nastopal dvakrat, v letih 1998 in 2000. S šibkejšo seat ibizo GTI se je ob prvi predstavitvi italijanski publiko zavihtel na četrto mesto v razvrstitvi formule 2. Jereb se bo letos v Bologno odpravil na povabilo Subarua in bo nastopil v posebni dirki pokala Subaru. Njegovi konkurenti bodo najboljših osem dirkačev iz letošnje izvedbe pokala Subaru v italijanskem reli prvenstvu, organizatorji pa so jim dodali še dva povabljenca. Poleg Jereba bo to še mladi Finec Anton Alen, sin nekdanjega tovarniškega voznika Lancie in enega najuspešnejših reli voznikov vseh časov Markku Alena.



Glavni del dirke v Subarujem pokalu bo potekal v petek, 9. decembra, finalne vožnje pa bodo nato na vrsti dan zatem. Na celotni prireditvi v Bologni, ki bo potekala več kot en teden, bodo gledalci skupno lahko videli kar za 39 ur dirkaškega dogajanja, skupno bo nastopilo 280 voznikov z 319

različnimi dirkalniki. Za izdelavo makadamskega dela poligona so organizatorji porabili kar 5000 kubičnih metrov zemlje, za označitev in zavarovanje proge pa 20 tisoč pnevmatik. Med nastopajočimi so številna znana imena, od Marca Melandrija, Maxa Biaggiya, Nelsona Piqueta ml., Giannija Morbidellija do svetovnih reli asov Gigija Gallija, Marka Higginsa, Andrea Aghinija, francoskega in italijanskega reli prvaka Nicolasa Bernardija oziroma Piera Longhija ter zvezdnika Moto GP Valentina Rossija, ki bo nastopil s tovarniškim Subarujem WRC dirkalnikom.

Andrej Jereb: "Zelo sem zadovoljen, prav tako pa je tudi celotna naša ekipa ponosna, da je prišlo do povabila s strani Subaru Italije za ta nastop v Bologni. Od mojega zadnjega nastopa so organizatorji progo nekoliko spremenili, upam, da se bom hitro ujel s podlago in da ne bo večjih težav. To so zelo specifične prireditve, kjer lahko gre hitro kaj narobe. Potrudil se bom vsekakor, da pridem čim dlje v izločilnih dvobojih."

## ŠE TRETJIČ SREDNJEEVROPSKI PRVAK

Po zaključku nadvse uspešne sezone v slovenskem reli prvenstvu, se je lahko državni prvak Andrej Jereb razveselil še naslova prvaka v FIA srednje-evropskem conskem tekmovanju (CEZ). Za Izolana je to že tretji tovrstni naslov.

V tekmovanje FIA centralno-evropske cone (CEZ) je bilo letos vključenih petnajst relijev. Največ dva relija sta lahko izpeljana v eni državi, letos so bile v prvenstvo vključene poleg Slovenije še Avstrija, Italija, Češka, Slovaška, Hrvaška, Madžarska in SČG. V regijsko izpostavljenem tekmovanju, katera naj bi se ob prihajajočih trendih v prihodnosti še dodatno razvijala, je slavilo moštvo Dunlop OMV Racing. Andrej Jereb je s svojo subaru imprezo Spec C postal prvak v skupini N, skupna razvrstitev pa v tem tekmovanju ne obstaja. Jereb je štirikrat dosegel optimalen izkupiček točk (Hella, Interspeed, Maribor in YU), tako v skupnem seštevku osvojil 80 točk, pet več od drugouvrščenega Slovaka Jozefa Beresa jr. (subaru impreza STI). V svoji karieri je Jereb v FIA centralno-evropski coni, le da je šlo za razvrstitev skupine A, pred letošnjim letom že slavil dvakrat. Slavnostna podelitev bo letos na Dunaju, kjer bo pokal Andreju Jerebu podelil predsednik mednarodne avtomobilistične organizacije FIA Max Mosley. (s spletne strani Jereb RACING)



Kegljanje

## MOŠKI ZGORAJ, ŽENSKE SPODAJ

Izolski kegljači in kegljačice zelo spremenljivo nastopajo v letošnjem tekmovanju. Ženske so v prvi B ligi trenutno na predzadnjem mestu in so zabeležile še en domač prvenstveni poraz, zato pa gre toliko boljše moškim, ki so doma zanesljivo zmagali in trenutno vodijo v drugoligaškem tekmovanju.

### 1.B slovenska liga - ženske

#### 9.KROG

IZOLA			0	2	LJUBLJ				
1	STEGOVEC	528	2	0	1	2	529	MEJAČ	1
2	ZLATIČ	212	0	0	1	4	584	SCHÖFFMANN	2
3	LETICA	531	3	1	0	1	512	VUGRINEC	3
4	ZOTIČ	518	2	1	0	2	503	NEPUŽLAN	4
5	GREGORIČ N.	549	4	1	0	0	498	LIČAR	5
6	ŠVILIGOJ	526	1	0	1	3	557	AHAČIČ	6
R	BEGANOVIČ	240							R
									R
		3104	12	3	5	12	3161		

### 2. slovenska liga - Zahod - moški

#### 9.KROG

IZOLA			2	0	PIVKA				
1	MARS	614	3	1	0	1	566	GOMBAČ	1
2	GORJUP	632	4	1	0	0	536	LESKOVEC	2
3	ŠIRCA	593	3	1	0	1	560	HOR	3
4	ŠIRCELJ	544	1,5	0	1	2,5	549	DUJC	4
5	KUMAR	596	4	1	0	0	541	LEPEJ M.	5
6	ZOTIČ	592	2	1	0	2	552	BAŠEK	6
R									R
R									R
		3571	17,5	7	1	6,5	3304		

Sicer pa bo naslednjo soboto in nedeljo na izolskem kegljišču državno prvenstvo za kadete, kamor k ogledu vabijo tudi vse izolske ljubitelje kegljanja.

Kegljaški klub Izola vpisuje nove člane, dečke in deklice, od 7. leta dalje.

Vpišete se lahko vsak torek in četrtek ob 15.30 do 17.00 na kegljišču TPC Livade.

## SKATING JE STAR ŠPORT

Skatingu se po slovensko menda reče deskanje, v Izoli pa smo ga spoznali že veliko pred njegovo sedanjo popularizacijo. Fotografiji, pravzaprav arhivski fotokopiji fotografij, ki ju objavljamo, sta nastali pred natanko 26-timi leti, seveda v Izoli in tudi skejter je Izolan, ki je že takrat počel takšne-le vragolije.

V informacijo: Na fotografijah je Sašo Stepanov, ki je bil, nekajkrat tudi državni prvak z jadrarno desko.



# IZOLSKIM NOGOMETAŠEM USTAVILI FINANCIRANJE

V petek, 25. novembra je v izolskem kulturnem domu zasedal Svet zavoda Center za kulturo, šport in prireditve Izola (CKŠP Izola). Seveda so obravnavali običajne stvari, kot to počnejo že od izvolitve, četrta točka dnevnega reda pa je bila deležna posebne pozornosti, saj je bila namenjena informaciji o problematiki sofinanciranja MNK Izola.

Bralci Mandrača ste zagotovo dobro seznanjeni s tem, kaj se v tem klubu dogaja in s stališči obeh sprtih strani. Ta izraz zagotovo lahko uporabimo, saj je jasno, da je predsednik Bogdan Brus s svojo ekipo (ta ima podporo igralcev prvega moštva) v ostrem sporu z nekaterimi člani upravnega odbora društva, ki pa lahko računajo na podporo tistih iz mlajših selekcij. In ker je proračunski denar, ki ga prejema športna društva, namenjen predvsem delu z mladimi, je bilo moč pričakovati, da bo Center, ki je skrbnik te proračunske postavke, želel izvedeti, kako se ta denar v klubu uporablja.

Na sejo ni bilo predsednika MNK Izola, niti njegovih predstavnikov, zato pa so člani sveta dobili pisno informacijo, ki jo povzemamo v nekoliko skrajšani obliki.

## Bogdan Brus: "PRED MANO JE BIL POKOP"

Besedo »problematika« glade sofinanciranja MNK Izola, ki ste jo postavili na dnevni red seje sta sproducirala Vinko Gregorič s pomočjo Vojka Vojvode, ki se ni znal distancirati od klubske politike. Direktor centra se kljub mojim opozorilom nenehno vpleta v delovanje kluba. Razlog za nekorekten odnos s strani Centra in v nasprotju s pogodbo sklenjeno med Centrom in MNK je razrešitev Gregoriča s funkcije člana upravnega odbora MNK Izola. Po pogodbi med Centrom in MNK je v 11. členu pogodbe jasno zapisano, da MNK podaja finančno poročilo za preteklo koledarsko leto. V pogodbi je tudi jasno zapisano, da direktor Centra komunicira s predsednikom kluba pri usklajevanju uporabe igrišč in slačilnic, vendar temu ni tako, kar je povzročilo zmedo na stadionu (ne v sofinanciranju), kajti Gregorič skrivoma ob vednosti direktorja Centra podaja vzdrževalcu na stadionu plan treningov.

Zagotavljam vam, da v kolikor bo svet naložil direktorju Centra, da spoštuje pogodbo med Centrom in MNK bodo glavne težave kluba odpravljene, kljub temu, da skuša Gregorič s svojimi redkimi privrženci finančno uničiti klub, kar se vidi po časopisnih člankih, ki so polni laži, da bi s tem odgnali sponzorje. Prepričan sem, da Gregorič ne bi prevzel odgovornosti vodenja kluba, pa če bi mu zato nekdo mastno plačal, kajti njegov način je potuhnjeno delovanje iz ozadja. Njegova specialiteta je »pumpanje« staršev otrok zoper predsednika in sklicevanje tajnih sestankov nekaterih zavedenih trenerjev.



Poraba finančnih sredstev, ki jih nakazuje občina je transparentna, kar se bo videlo iz letnega finančnega poročila, ne bi pa dal roke v ogenj, da je bilo tako pred mojim prihodom. Financiranje bivšega upravnega odbora pred mojim prihodom ob predaji kluba je bilo takšno:

- Nezamolčani dolg v višini cca. 3.000.000,00 sit, od katerega sem moral s pomočjo sponzorjev Nogometni zvezi takoj poravnati 1.800.000,00 sit, da so lahko mlajše selekcije in članske ekipe sploh začele prvenstvo.

- Porabljeni vsa sponzorska sredstva za leto dni naprej ( Droga, Tuš itd.)

- Prazen TRR

- Odprte zamolčane postavke MNK do dobaviteljev, ki so se začele pojavljati.

- Razpuščena članska ekipa itd..

Do današnjega dne so vse tekoče obveznosti, (do sodnikov, do NZS, fizioterapevta, zapisničarke, hišnika, tajnika), ki se financirajo iz proračuna za nižje selekcije poravnane. Prav tako so poravnani vsi računi za prehrano za vse selekcije, ki so predmet sofinanciranja.

## TRENERSKO DELO "NA ČRNO"?

Posebno poglavje so trenerji, ki so v preteklosti dobro služili na črno zaslužen denar in ko sem tu hotel vzpostaviti red, so so v klubu začele pojavljati težave, predvsem pri trenerjih, kij jih je uspel zavesti Gregorič. Vendar vam zagotavljam, da bodo tudi ti trenerji spoštovali davčna navodila, ki sem jih dobil, pa tudi, če bo treba zamenjati pet trenerjev.

Skratka Gregorič in njegova družina so leta in leta kljub veliki pomoči Občine, Centra, političnih sponzorjev in brez prisotnosti opozicije uspeli klub pripeljati, posebno člansko ekipo do razmer, ko Izola, ki je imela nekoč nogometno ime, danes ne spoštuje nihče več.

Da ne govorim o politiki neselekciranja otrok, ki je bila taka, da nas danes premagujejo vse okoliške vasi, tudi z rokometnimi rezultati. Cilj jim je bil pridobiti čim več pobrane članarine, čim več proračunskih sredstev, ter uničiti člansko ekipo, ki je sam strošek, pa čeprav je naša članska ekipa najmlajša v ligi (povprečje teh »otrok« je manj kot 21 let). Vprašati se moramo, kakšna je bila to politika kluba, če otroci, ki trenirajo od osmega leta dalje in mogoče so med njimi tudi vaši otroci, ne vidijo perspektive naprej, kar pomeni za nekatere otroke članska ekipa.

Skratka, pozivam svet zavoda, da se izogiba sprejetju sklepov, ki bi škodovali predvsem otrokom, kajti posledično bi lahko to pomenilo tudi zmanjšanje števila selekcij in nižja kakovost procesa treniranja.

Vodenje kluba sem prevzel po mirni poti in tako bom tudi, ko se bo iztekel moj mandat, odšel. Nikakor pa ne bom podlegel nikakršnim pritiskom oziroma sili. Vedno sem pripravljen sodelovati z vsakim dobronamernim človekom, ki lahko klubu kakorkoli pomaga.

S spoštovanjem.

Predsednik MNK Izola, Bogdan Brus

## CENTER JE USTAVIL SOFINANCIRANJE

O tem, kaj so sklenili člani sveta Centra na omenjeni seji pa je naš športni komentator Branko Vuga izvedel naslednje:

Nakazovanje mesečnih dotacij za mladinski pogon MNK Izola je začasno ustavljeno. Tak sklep so sprejeli člani sveta Centra za kulturo, šport in prireditve potem, ko jih poročilo Bogdana Brusa o porabi namenskih sredstev ni prepričalo.

Skladno s poslovnikom je omenjeni organ zahteval pregled porabe nakazanih sredstev za zadnje štirimesečno obdobje. Z omenjenim poročilom niso bili zadovoljni, saj so ugotovili, da dodeljen denar ni bil porabljen za financiranje potreb mlajših selekcij.

Dokler ne bodo prejeli dokazil o ustrezni porabi denarja, tako Center za šport in prireditve Izola klubu ne bo nakazoval predvidenih sredstev.



PREMRLOVA 1, IZOLA  
KABELSKA TELEVIZIJA

KABELSKI PRIKLJUČEK  
ŽE ZA NEVERJETNIH  
19.990 SIT

HITRI KABELSKI INTERNET ZA SAMO  
1,00 SIT

Ponudba velja od 01.12. do 31.12.2005  
Akcija velja v delu mesta Izola, pod Prešernovo cesto  
(KS Haliaetum, KS Staro mesto)

Tel: 05 66 34 370  
POKLIČITE!

# POPOTOVANJA OD PEKLA DO RAJA

**SHOTO KLUB:** Izolski konec tedna je bil koncertno izredno pester. Začelo se je v petek v Shoto klubu s koncertom koroških C.R.A.S.H. ob podpori lucijskih Momcev. Začeli so seveda domačini in vikendaško koncertno publiko razveselili s svojo mešanico hardcora, metala in zabave. Gre za nenavadno kombinacijo, ki pa očitno obalni publiko kar ugaja. Zvokovno bi morali sicer še nekaj stvari dodatno izpiliti, toda pot je že lepo začrtana, samo še prehoditi jo je treba. Nato so nastopili koroški, nu-metalci, ki jih ravnokar poslušamo in navdušili prisotne s svojim zelo nekomercialnim rap-metalom. Oster, energičen nastop, kot bi ga še vsaka taka skupina morala obvladati, če bi se hotela predstaviti širšim masam. Zvok je bil res dobro izdelan, škoda le za nesrečno preminuli prenosni računalnik, ki se nesrečno utonil v nekaj kapljah vode in obalne poslušalce osiromašil smplov in elektronskih baz.

**EHO KLUB:** Že naslednji dan, v soboto, se je zgodilo odprtje novega izolskega koncertnega prizorišča. Kavabar Ganoni oziroma Obalni Klub Mladih je namreč svetu nasplošno, izoli pa bolj specifično predstavil svojo novo koncertno dvorano. Brez dvoma je govora o največji tovrstni dvorani v tem ribiškem mestecu, saj je kljub kar dobremu številu obiskovalcev, kakšnih 100 do 150 se jih je nabralo tokom večera, prostor deloval dokaj prazen. Dogodek so zvokovno opremili izolski Folpi s svojim kantavtorskim folk rockom ter prav tako domači Heat, ki so zelo zanesljivo odigrali priredbe skoraj vsake skupine iz osemdesetih, ki se je lahko pohvalila s kitarskimi solažami in dolgimi lasmi.

**KISD:** Nedelja je bila nedeljska a že naslednji da, v ponedeljek, se je zgodil koncert v prostorih Kluba Izolskih Študentov in Dijakov. Peščico ponedeljkovih obiskovalcev koncertnih dogodkov so glasbeno zabavali francoski Flying Donuts. Izredno tehnično podkovan melodično pankerski bend je kakšno uro nabijal svoje hitre viže in se ni preveč zmenil za majhno število ljudi. Škoda za obisk, saj je bila skupina vsekakor vredna večje pozornosti.

**SHOTO KLUB:** Naporni koncertni konec tedna se je tokrat končal šele v torek, spet v Shoto klubu. Skoraj nabito polna dvorana Shoto kluba je namreč

gostila njujorške ekscentrične Barbez. Zasedba, ki je pritegnila toliko ljudi na mrzel, popolnoma premočen torkov večer je nastop začela z nekaj zamude, saj so glasbeniki izredno slabo izračunali po od Turina do Izole. Kljub temu pa je bilo vredno počakati do kar poznih medtedenskih ur, saj je bil koncert



nedvomno eden kvalitetnejših v tem podizolskem klubu. Klasično zasedbo, boben, bas in kitara sta dopolnjevala saxofon, ki je dodal skupini tisti etno prizvok in teremin, radijski anteni podoben prvi električni inštrument, saj ga je ruski inženir termin izumil v drugem desetletju prejšnjega stoletja, kakšnih 30 let pred električno kitaro. Zvok teremina je vsem dobro znan, čeprav ga redki spoznajo. Do obisti uporabljen v prvih poskusih ekranizacije znansvene fantastike, se ta nenavadni inštrument, ki ga glasbenik igra z ustvarjanje magnetnega polja s svojima rokama, ne da bi se ga sploh dotaknil, počasi vrača v uporabo med kvazi rokarske zasedbe. Starejši poslušalci pa se ga bodo morda spomnili ob poslušanju pesmi Telstar, ki jo je pred tridesetimi leti pela Marjana Deržaj.

Zvok skupine je nihal med počasnimi, mirnimi šansonami, etno vmeski in popolno žagajočo kakofonijo, in to načeloma kar v istem komadu. Prisotne ta pristop ni zmedel in po začetnem medsebojnem spoznavanju je občinstvo ob skupini ustvarilo primeren ambient za takšen dogodek. Škoda le za tistih nekaj obiskovalcev, ki mirnejše koncertne dogodke zamenjajo za javno klepetalnico in s svojim nakladanjem zmotijo ostale.

## SHOTO KLUB NAPOVEDI

Naslednji koncert se bo v Shoto klubu zgodil naslednji teden, v sredo, ko se bodo na obalo v sklopu svoje evropske turnee pripeljali avstrijski rockerji Roter Stern Silberstern. Rock'n'roll na deseto potenco. To soboto pa bo svoj arhiv plošč odkril DJ Humski.



8. FESTIVAL  
SLOVENSKEGA  
FILMA

Portorož, Piran  
1-4 12. 2005

Četrtek, 1.12.2005

### Avditorij Portorož

- 17:00 Valček za 4, režija Boris Palčič, 50'  
18:00 Želim vse, režija Brane Bitenc, 60'  
19:30 Slavnostna otvoritev 8. festivala slovenskega filma s podelitvijo nagrade Metod Badjura za življenjsko delo  
Kaj boš počel, ko prideš ven od tu?, režija Sašo Podgoršek, 55'  
22:00 Zasukanec, režija Spela Čadež, 6' 45"  
Odgrobadogroba, režija Jan Cvitkovič, 103'

### Gledališče Tartini Piran

- 09:00 - 13:00 Informativni program / Stanislav Škrabec, Oče slovenske fonetike, režija Matjaž Žbontar, 52' / Primer Andrije E, režija Marko Cvejič, 30' / Gora In Pesem, režija Alen Kramar, 50'  
15:00 - 19:00 Informativni program / Mariborska dvorišča, režija Bojan Labovič, 50' / Pot v neznanu, režija Aleš Ferenc, 52' / Flosarji, režija Franci Slak in Aleš Šega, 48'

Petek, 2.12.2005

### Avditorij Portorož

- 15:00 Posebna projekcija Le Grand Macabre, režija Ema Kugler, 102'  
18:00 Posebna projekcija Dobro urejeni mrtveci, režija Benjamin Filipovič, 90'  
20:00 Koyaa, režija Kolja Saksida, 8' 20"  
Uglaševanje, režija Igor Šterk, 71'  
22:00 Interieri, režija Matej Filipičič, 25'  
Voda v očeh, režija Jože Baša, 70'

### Gledališče Tartini Piran

- 10:00 - 12:00 Retrospektiva Jože Pogačnik / Na stranskem tiru, 1964, 13' 5" / Cukrarna, 1972, 15' / Sledim soncu, 1972, 9' 5" / Derby, 1965, 9' 6" / Strogo zaupno, 1963, 14' / Sestra, 1960, 13'  
12:00 Grajski biki, režija Jože Pogačnik, 120'  
14:00 Okrogla miza: Retrospektiva Jože Pogačnik in slovenska šola kratkega filma  
15:00 - 19:00 Informativni program / Trdinov ravs, režija Filip Robar Dorin, 74' / Kaj pa gospod Bach?, režija Polona Sepe, 79' / Pod Prešernovo glavo, režija Maja Weiss, 25'

Sobota, 3.12.2005

### Avditorij Portorož

- 15:00 Filmi študentov AGRFT / Solzice, režija Aiken Veronika Prosenec, 14' / C'est La Vie, režija Florjan Skubic, 14' / Uspavanka, režija Boris Dolenc, 17' / Peter Kržišnik, režija Alenka Kraigher, 16' / Jaz sem Vinko, režija Igor Gajlič, 14' / August Šek, režija Gregor Božič, 13' / Dom za spominjanje, režija Marko Šantič, 15' / Štejemo, režija Darko Sinko, 10'

- 17:00 Posebna projekcija Hommage Fulviu Tomizzi in Darku Bratini

- Et(h)nos Anche noi Tudi mi, režija Boris Palčič, 38'  
18:00 Nič novega, nič pretiranega, režija Sonja Prosenec, 21'  
Delo osvobaja, režija Damjan Kozole, 71'  
20:00 Ljubljana je ljubljena, režija Matjaž Klopčič, 110'  
22:30 Razdružene države Amerike, režija Sašo Podgoršek, 70'

### Gledališče Tartini Piran

- 09:00 - 11:00 Informativni program / Animatorjeva avtobiografija, režija Dušan Kastelic, 2' 45" / Črno na belem, režija Roman Zajec, 5' 48" / King Of The Road, režija Dimitar Anakiev, 7' 22" / Deček s soncem, režija Matej Ocepek, 30' / Foto/Photo portret Joco Žnidaršič (Neznosna lahkost fotografiranja), režija Maja Weiss, 50'  
11:00 - 13:00 Retrospektiva Slovenska šola kratkega filma / Fantastična balada, režija Boštjan Hladnik, 1957, 12' 2" / Zid, režija Žare Lužnik, 1982, 11' 9" / Na sončni strani ceste, režija Matjaž Klopčič, 1959, 17' 3" / Jutrišnje Delo, režija Jože Pogačnik, 1967, 10' 7" / Kazenski zakonik, člen 188, režija Milan Ljubčić, 1969, 13' 3"  
15:00 - 17.30 Informativni program / Aven Chavora, režija Filip Robar Dorin, 90'

Nedelja, 12.2005

### Gledališče Tartini Piran

- 09:00 - 11:00 Informativni program / Boli?, režija Marko Cafnik, 12' / Red Exp Tv: plavanje v Sao Paulu z gospodom Red Exp-Om, režija Matej Ocepek, 55' / Gusti, režija Primož Kastelic, 13' / Happy New Year! 2005, režija Dimitar Anakiev, 6' 30"  
11:00 - 13:00 Retrospektiva Slovenska šola kratkega filma / Muzej zahteva, režija Mako Sajko, 1967, 13' / Poberi denar, režija Mirko Grobler, 1956, 14' 1" / Dve koračnici, režija Dušan Povh, 1971, 9' 9" / Heroji slovenskega naroda, režija Franček Rudolf, 1986, 10' 4" / Občan Urban, režija Jože Bevc, 1963, 13' 9" / 6 etud, režija Branko Ranitović, 1987, 6' 9" / Piknik v nedeljo, režija Karpo Godina, 1968, 12' 6"  
16:00 Zaključna slovesnost s podelitvijo nagrad

Četrtek, 1. decembra 2005 ob 19. uri - Dvorana Glasbene šole Koper

## 2.koncert - GLASBENA SREČANJA

Alenka ZUPAN, flavta  
Danijela MASLIUK, klavir

SPORED: C.Ph.E.Bach, Stamitz, Reinecke, Cheret, Muczynski, Schumann, Popp, Bonsor, Rachmaninov

Sobota, 3 december ob 19.00 - Kulturni dom Izola

## IN GIRO PER GALISAN (POPOTOVANJE SKOZI GALIŽAN)

nastopajo: Minicantanti, Giovani Cantori, Ritmična skupina »Six 4ever« in »I pirsuti!«

Sreda, 7. december ob 20.00 - Kulturni dom Izola

## ARSENICO E VECCHI MERLETTI (ARZENIK IN STARE ČIPKE)

komedija v izvedbi gledališke skupine »Proposte Teatrali«  
Komedija je v tržaškem narečju, avtor teksta Joseph Kesslering. Režija Andrea Busico.

Četrtek, 15 december ob 19.00 - Palača Manzioli

## IL FONDO DEL MANDRACCHIO ARHIV IL MANDRACCHIO

In occasione del 250.esimo numero del Mandracchio, presentazione della raccolta dei fondi della redazione Il Mandracchio corredata da immagini, che racconta dodici anni della storia della Comunità italiana di Isola.

Petek, 9. december ob 20.00 - Kulturni dom Izola  
Gledališče Satirikon predstavlja komedijo

## POLJUB ZA LAHKO NOČ

Režija: Viktor Ljubotin / Igrajo: Sašo Hribar, Vanja Slapar, Viktor Ljubotin, Tijana Zinajč

Vstopnina: v predprodaji 2.300 sit, upokojeanci študentje 2.100 sit, na dan predstave 2.500 sit, popusti 2.300 sit



Celotno dogajanje se odvija na silvestrski večer - štirje stari prijatelji se vsako leto 31. decembra odpravijo v savno. Tokrat niti ne slutijo, kako se bo usoda poigrala z njimi... Komedija Poljub za lahko noč na izjemno duhovit način govori o tistem, kar se skriva v vsakem od nas - o naši želji po varnosti, po toplem gnezdu, po želji biti ljubljen in razumljen... To je komedija, ki nas očara s preprosto, a duhovito zgodbo in nas v današnjem času, v katerem kraljuje hladni razum, preseneti s svojo neposrednostjo in toplino...

Vabimo vas na otvoritev

## Praznične razstave na Miklavžev večer

v galerijo Arka, v ponedeljek 5. decembra.

Otvoritev bo popestril 7.letni trobentač Estej Šramelj Samsa.



## Galerija Krka - Zdravilišče Strunjan

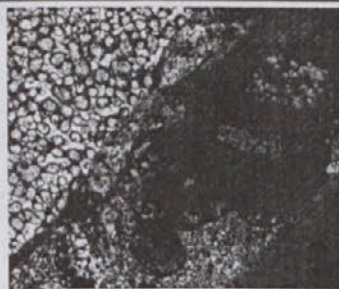
otvoritev razstave

## "podobe na steklu"

akademske slikarke

## Mire Ličen Krmpotič

v sredo 7.decembra ob 20.00 uri



## ZBOR POD NOVO TAKTIRKO

Mešani pevski zbor upokojeencev "Sinji galeb" Izola vabi pevce in pevke, ki želijo petji v mešanem ali ženskem pevskem zboru, da se nam pridružijo. Zbor bosta vodili zborovodkinji Mirjana Bonin in Eneja Baloh.

Veseli bomo vsakega novega pevca ali pevke. Leta niso pomembna. Vse informacije dobite v Društvu upokojeencev Izola, Plenčičeva 3 ob ponedeljkih od 9.00 ure do 11.00 ure in ob sredah od 15.00 do 17.00 ure, na telefonski številki 641 97 37.

Pevke in pevci mešanega pevskega zbora upokojeencev "Sinji galeb" in društvo upokojeencev Izola.

## VABILO

Palača Manzioli Izola

Vabimo vas na otvoritev razstave ob 30-letnici likovnega društva LIK v petek, 2. decembra 2005 ob 18.00.



## galerija INSULA

SMREKARJEVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03

Vabimo vas na otvoritev drugega dela razstave

## FRANCO VECCHIET

»Atelier passe pour tout«

v petek, 02. decembra 2005  
ob 19. uri v Galeriji Insula v Izoli



Prijetno vabljeni v  
deželo knjig v  
izolsko knjigarno,

# LIBRIS



v knjigarni Libris v Izoli na Manziolijevem trgu 6 nadaljujemo s pravljicnimi uricami, ki smo jih pripravljali že spomladi. Vsak četrtek ob 17. uri, bodo otroci lahko prisluhnili novi pravljici in po njej tudi ustvarjali z različnimi materiali.

V četrtek, 1. decembra 2005 ob 17. uri, bo na sporedu pravljica, Stefana Boonena

## »Leti, leti, leti Vili«

Po pravljici se bodo otroci ob ustvarjanju prijetno zabavali.

Pravljicne urice vodi Elka Sabadin.

URNIK: od 10.00 do 17.00 sobota od 9.00 do 13.00

Izola / Manziolijev trg 6, Izola, tel.: (05) 64 00 135

## Novi ateljeji Tilen Žbona

### Hybrid Subjects

 slike in interaktivna video instalacija

Galerija Meduza Koper in Palača Gravisi Koper

Fotografska razstava

## MIDI

### »Iz subjektive v objektivno«

KTI- Multimedijški prostor, v Izoli.



## galerija ALGA

RAZSTAVA SLIK

avtorja

## Andrea Verdelaga

 iz Trsta

## KINO ODEON - Art kino

1.-4.12. ob 18.30 ob 18.30 **40 LET DEVIČNIK** Režija: Judd Apatow

1.in 2.12. ob 20.30 **SLEPILO** Režija in scenarij: Jan Bilodjerieč

3.-4.12. ob 20.30 **TEMAČNA VODA** Režija: Walter Salles

**OD PONEDELJKA, 5. 12. DO ČETRKA, 8. 12. 2005 BO KINO ODEON ZAPRT, ZARADI VZDRŽEVALNIH DEL. HVALA ZA RAZUMEVANJE.**

9.12. ob 18.30 **ŠTIRJE BRATJE** Režija: John Singleton

9.12. ob 20.30 **NOČNA STRAŽA** Režija in scenarij: Timur Bekmambetov



**galerija ART SOCIETY Smareglieva 1, Izola  
Sobota, 3.decembra 2005 ob 18.uri**

Umetniška družba »ART SOCIETY« v sodelovanju z občino Izola, pod pokroviteljstvom županje Brede Pečan, pripravlja dobrodelno prireditve z naslovom : »Otroci tega sveta«. Namen dobrodelne prireditve je omogočiti boljšo prihodnost otrokom in mladim, saj bo izkupiček dobrodelne akcije namenjen **Društvu prijateljev mladine Slovenije in Društvu »Drevo življenja«**.

Ob tej priložnosti bodo v prostorih družbe Art Society (nasproti stare ribarnice) odprli umetniško razstavo nemške akad. slikarke Mare in slovenskega kiparja Staše, družabni večer pa bo v znamenju internacionalne umetnosti in odlične hrane ob spremljavi izbrane vinske kapljice v Restavraciji Hotela Marina v Izoli.

**Cena družabnega večera je 8.000,00 SIT na osebo, rezervacije pa lahko sporočite po telefonu: 031 83 72 40 oz. 040 626872**

## Delavnica adventnih venčkov v Cetorah

Delavnico izdelovanja adventnih venčkov organizira Društvo za kulturo, šport in razvoj vasi Cetore že 5 leto. Društvo skrbi, da se stari običaji ohranjajo in oživljajo vas izolskega podeželja. Venčke izdelujemo na slamnati osnovi. Obdamo ga z različnim zelenjem ter ga okrasimo z mašnicami, suhim sadjem, in ostalimi božičnimi okraski. Nanj položimo obvezno 4 svečke, ki so simbol štirih adventnih nedelj, ki nas ločijo od Božiča. Vsako nedeljo prižgemo eno svečko več. 27.novembra smo odnesli venčke k blagoslovu v cerkev nato smo pri kosilu prižgali prvo adventno svečko.



Vsako leto se število udeleženk povečuje. Prvo leto smo pričeli z delavnico izdelovanja v krogu društva nato se je glas raznesel in vedno več žensk nas pokliče in se prijavlja v naše delavnice. Letos so prišle ženske iz Kort, Malije, Nožeda, Šareda, Sečovelj, Krkavč, Koštabone, Šmarij, Kopa, Lucije, Pirana in naše članice. Ves potreben material priskrbi društvo tako, da udeleženke seboj prinesejo samo dobro voljo.

P.A.

## PROSTOŽIVEČE MAČKE

Nimajo lastnika in živijo na ulici. Njihov obstoj je posledica neodgovornega ravnanja ljudi, ki so svoje mačke zapustili ali zavrgli. Če jih ne steriliziramo ali kastriramo, se lahko z veliko hitrostjo množijo. Brez človeške pomoči jih prej ali slej doleti nesreča ali počasno in boleče poginjanje.

### KAKŠNA JE REŠITEV ?

- mačke se veterinarsko oskrbi, socializira in odda v nov dom
- mačke se sterilizira oz. kastrira in se jih vrne v okolje, kjer nekdo zanje skrbi

Sterilizacija in kastracija sta ključnega pomena za reševanje problematike prostoživečih mačk.

če bi bilo več lastniških živali steriliziranih in kastriranih, bi bilo dovolj posvojiteljev za vse mladiče. Mladiči zato ne bi končali na cesti kot prostoživeče mačke, živali se ne bi tako hitro razmnoževale in bistveno lažje je poskrbeti za manjše število teh živali kot za velike kolonije, ki vsako leto še narastejo za nekaj legel. Sterilizirane in kastrirane prostoživeče mačke so bolj zdrave, saj niso izpostavljene prenosljivim boleznim in niso izčrpane zaradi neprestanega parjenja in kotitev, morajo pa biti, sicer bi doživljali prave invazije glodalcev.

### ZA TISTE, KI SKRBITE ZA PROSTOŽIVEČE MAČKE

Če vam je resnično do teh živali, poskrbite za sterilizacijo in kastracijo !

Ljudje, ki hranijo te živali, NE POČNEJO NIČESAR PROTIZAKONITEGA ! Za tiste, ki teh živali ne marate, jim vsaj ne skušajte škodovati ! pravica ljubiteljev živali pa je, da jim skušamo pomagati.

Grobo preganjanje katerekoli živali je protizakonito dejanje, ki se kaznuje v skladu z Zakonom o zaščiti živali in Kazenskim zakonikom RS.

Nadaljevanje sledi !



## žlica BRODETA

### MOJA DRUŽINA



JAZ, MOJA MAMA, MOJA SESTRA PETRA, MOJ OČE, MOJ NONO IN NONA SMO MOJA DRUŽINA.

TA MOJA DRUŽINA JE VELIKA, PRIJAZNA, PRIDNA. PRIDNA PO MENI, DA SE POSLULŠAMO IN UBOGAMO.

NAPISAL BOM KAJ JE MENI NAJBOLJ ZABAVNO PRI VSAKEM OD NJIH.

Z MAMO ZELO RAD DELAM PALAČINKE. TO JE ZABAVNO, KER JIH JE LEPO OBRAČATI IN KER JIH VSI RADI JEMO. JAZ RAD HODIM TUDI Z MAMO V TRGOVINO. NAJVEČKRAT OBSTANEM PRI KRUHU, KER TAM TAKO DIŠI. ČE MAMO LEPO VPRAŠAM, MI KUPI KOŠČEK PICE.

Z OČETOM SE RAD IGRAM ČLOVEK NE JEZI SE IN HODIM NA AVTOMOBILSKE DIRKE.

S PETRO GREM RAD V MESTO IN PRED BLOK.

Z NONO IN NONOTOM RAD HODIM V BRKINE NA NJIVO IN NA IZLET.

SEM VESEL, DA IMAM TAKO DRUŽINO IN JO IMAM RAD.

ALEŠ

Žlico Brodeta urejajo varovanci Varstveno delovnega centra Koper

Društvo za dobrobit živali Izola  
051 351 791

# KRIMINALIJE

## IZGUBLJEN MED TRTAMI

Tržaški policisti so na koprski center za obveščanje, nekaj 4.00 uri zjutraj, sporočili, da je 25 letni Tržačan poklical njihove reševalce in prosil za pomoč, ker se je nahaja v gozdu v okolici Izole. Povedal jim je, da je ves premražen, zaradi opitosti pa naj ga tudi noge ne bi več ubogale. Italijan je imel na srečo pri sebi prenosni telefon in v 20 minutnem pogovoru z našimi policisti so ti le uspeli ugotoviti, da je nekje v trtah. Policisti so se odpravili na iskanje in ga po slabi uri prečesavanja dejansko, vsega premraženega, našli v trtah v Jagodju. Malo so se pomenili z njim in ugotovili, da mu je popivanje v lokalih pod izolskim stadionom tako močno škodilo, da je zgubil orientacijo. Policistom je za trdo obljubil, da česa podobnega ne bo več storil.

## SLABA TURISTIČNA PROPAGANDA

Izolski policisti so obravnavali vlom v hotelsko sobo, kjer je neznanec tuji turistki ukradel zlatnino in GSM, ter jo s tem oškodoval za 180.000 tolarjev. Seveda ga bodo kazensko ovadili.

## AGREGIRAL SE BO

Nekoga je zelo zanimalo, kaj se hrani v kontejnerju na pobočju pod Belvederjem, zato je prerezal obešanko in si tako omogočil vstop. Potem se je razgledal naokoli in s seboj odnesel agregat in škatlo z orodjem.

## PRIDNI FANTJE

Policisti so med patroliranjem sredi nočnega dela zmotili skupino mladeničev, ki so imeli veliko opravka s snemanjem koles iz avtomobila Audi A3. Mladeniče so prijeli in jih privedli na policijsko postajo, kjer so z njimi opravili malo daljši pogovor. Beseda je dala besedo in tako je prišlo na dan, da so le del skupine osmih mladeničev, ki kradejo po obalnem in kraškem območju. Vsega skupaj so na ta način raziskali več kaznivih dejanj, od tega 4 v Izoli, 15 v Kopru in 6 v Piranu. Seveda so jih vse skupaj kazensko ovadili.

Policiste so poklicali v gostinski lokal v Livadah, kjer je vinjen gost kršil javni red in mir, kar pomeni, da je kričal in razgrajal. Pomiril se ni niti ob prihodu policistov, zato so se ti odločili, da ga bo treba pridržati do iztreznitve. Seveda je policiste še zanimalo, kje se je možakar napil in ugotovili so, da se je to zgodilo v istem lokalu, zato so natakarku izdali plačilni nalog.

## PREGLASEN OČE

Policiste so poklicali na intervencijo v ulico Oktobrske revolucije, kjer je vinjen oče kršil javni red in mir, kar pomeni, da je tudi on razgrajal in kričal. V tem primeru bo kazned doletela samo njega, saj so dečki napisali obdolžilni predlog.

## GOSTILNA NI KRIVA

V ponedeljek popoldne so izolski policisti posredovali v gostinskem lokalu v Izoli. Tja je prišel mladenič iz Pirana in se sprl s svojim dekletom, ki ga je med prepriro tudi pretepel. Pri tem je v lokalu razbil še nekaj inventarja. Ko je izvedel, da so poklicali policijo, je s kraja zbežal. Kljub begu se bo nasilnež moral zagovarjat pri sodniku.

## NAŠLI SO GA V KOPRU

Koprski policisti so izsledili osebo, ki je osumljena vloma v lokal v Kopru. Potem so malo pogledali naokrog in ugotovili, da isto osebo iščejo tudi izolski policisti, saj je prijeti osumljen za kaznivo dejanje vloma v osebni avtomobil. Seveda so ga kazensko ovadili.

## NOČ NE SKRIJE VSEGA

Na policijsko postajo je prišla občanka in povedala, da se je njen mož vrnil domov v jutranjih urah in v precej alkoholnem stanju. Seveda to ni bil razlog za prijavo ampak to, da jo je tudi udaril, zato ga bodo predlagali na znani naslov sodnika za prekrške.

## KAMENJE PADA

Na 113 je poklicalo več voznikov, ki so na cesti Strunjan - Valeta z vozili naleteli na kamen. Kamen, ki se je na cesto skotalil zaradi premočenih tal, je povzročil škodo na štirih avtomobilih. V takem vremenu je kamenje na cesti pogost pojav, previdno torej.

## ALKO LESTVICA

Kar pridni smo bili prejšnji teden, saj so dečki le enkrat izmerili 0,26 mg/l, zabeležili pa so še dva odklona strokovnega pregleda na mamila.

# MALI IZOLSKI OGLASI

## ŠTUDENTSKE SOBE

### Stanovanja, poslovni prostori

**V Izoli oddamo skladiščne prostore cca. 60m<sup>2</sup>.  
Več informacij INKA d.o.o., Cankarjev drevored  
17 Izola; tel.: (05) 64 00 520 ali www.inka.si**

- **ODDAMO poslovne prostore v ind.Coni v Izoli**(nekdanja hala Male Opreme-v celoti obnovljena), od 40 do 200 m<sup>2</sup> - s 01.01.2006, primerni za trgovsko ali pisarniško dejavnost; tel. 051 - 313 990.

- **Društvo VITA za pomoč po nezgodni poškodbi glave najame manjši prostor za pisarno.** Informacije na tel. št.: 040 455 042 ali 051 309 117.

- **Najamem stanovanje, eno in pol ali dvosobno** v Izoli za daljše obdobje. tel 040 888 623

- **Kupim kmetijsko zemljišče** v Izoli ali okolici tel: 041 608 765

- **V Ljubljani kupim stanovanje**- dvoipol ali trisobno, z garažo tel: 041 345 826

- **V Izoli kupim dvo ali trisobno stanovanje / pritličje ali 1. nadstropje/** te: 031 667 492

- **Prodajam gozd in 5 pašnikov** v bližini Ilirske Bistrice tel. 041 233 451

- **V centru Izole, prodajam 3 sobno stanovanje (65m<sup>2</sup>)** v 3. nad. meščanske hiše. Klima, KTV, telefon, priključek za mestni plin, delno opremljeno, pogled na marino ... Cena 26.000.000,00 SIT oz. po dogovoru. Telefon: 040/264-195, Robi.

- **Oddamo študentske sobe in apartmaje** v Izoli (tel. 041 - 392175) in v Kopru (tel. 041 - 734622)

- **Oddam štirisobno stanovanje v Jagodju** in sicer 4 študentom. Tel. 031/439-738.

## Motorna vozila

- **Ugodno prodajam kombi Peugeot Boxer, 2,4 TD**, podaljšan in povišan, letnik 98, prevoženih 135 tisoč km. tel 041 707 621

- **Prodajam Alfo 156-1800**, letnik 1998 z vso opremo. tel 041 321 627

- **Prodajam kolo s pomožnim motorjem**, 2002, solex S 3800, vožen 2 sezoni tel 031 201908

- **Prodajam skuter Honda 50 X8RF**, aluminijasti okvir, letnik 2000, prevoženih 8000 km, izvrstno ohranjen /kot nov/ te.: 040 752 708

## Delo

- **Inštruiram ITALIJANŠČINO in ANGLEŠČINO** za osnovno in srednjo šolo. Mob 031 656 553 (info. med 10.00 in 20.00 uro ) Maruška

- **Barvam okna in vrata, belim in postavljam luminat...** tel.031 406 739

- **Iščem frizerko** z večletnimi izkušnjami za delo v frizerskem salonu v Izoli tel: 041 807 279

- **Sem upokojena negovalka starejših oseb** z opravljenim izobraževanjem za programe negovanja starejših. Imam lastni prevoz in sem pripravljena vsaj dvakrat tedensko (ali drugače po dogovoru) pomagati starejšim, ki potrebujejo takšno nego. Tel.: 641 88 10 ali 040 527 105

- **Bife Sonček** v Ljubljanski ulici išče natakarko.

**PRAVA TEL. ŠTEVILKA 040 888-518**

- **Gostilna Istra** v središču Izole išče natakarko. Tel.:041 345605

- **Iščem kakršnokoli delo na domu** ( gospodinsko, varstvo,...). info 031 862 579

- **Takoj zaposlimo delavko v avtopralnici** (Izola) in v čistilnem servisu tel. 041 951 035

- **Inštruiram angleški in italijanski jezik** za vse stopnje in pomagam osnovnošolcem pri učenju vseh predmetov, pridem tudi na dom tel 031 815 626

## Razno

- **Podarimo lepo mlado mucko** navajeno hišne čistoče. Je zelo igriva in simpatična, primerna tudi za v stanovanje.040/896-538

- **Računalnik Pentium, torbo za notesnik, rač.programe,rač. igre** ugodno prodajam. Nudim tudi inštrukcije tel: 05 64 15 818

- **Prodajam otroške smuči Elan (128 cm)** z vezmi, palicami in smučarskimi čevlji Alpina (245 cm) ter čelado Scott za 35.000 sit. tel: 031 357 060

- **Oddam termoakumulacijsko peč.** Za prevoz poskrbite sami tel: 05 64 13 072

- **Opremo (police in prodajni pult) za manjšo trgovino prodajam.** Oprema sestoji iz prašno barvane kovinske konstrukcije ter polic in prodajnega pulta iz naravnega bukovega lesa. Na voljo je tudi blagajniški predal. Pojasnila preko telefona št.: 031 235 319

- **Odlično ohranjen izvenkrmni motor Tomos 4** z vgrajenim rezervarjem goriva prodajam. Pojasnila na telefonu št.: 041 651 906

- **Zelo ugodno prodajam Termoakumulacijsko peč** Tel. 031 882 090

- **Prodajam ekstra deviško oljčno olje**, mob.: 041 818 675

- **Iščemo rabljen Piano**, ki ga ne potrebujete več. **Shotoklub, telefon 040 211 434**

- **Kupim agregat električni**, z okvaro na pogonskem motorju tel: 041 608 765

- **Prodajam zelo dobro ohranjeno kuhinjo** s štedilnikom (plin, elektrika), napo, dvojnimi nerjavim koritom za 120.000 sit ali po dogovoru. Tel: 041 67 67 02

- **Prodajam nov, bencinski agregat (5 KW)**, tel: 041 624 321

- **Prodajam domače olivno olje /20 l/** cena 2000 sit./l, tel; 040 615 085

## MANDRAČ

je tehnik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15

glavni in odg. urednik: Drago Mislej, tehnični urednik: Davorin Marc e-mail:

sektor.tehnika@mandrac.com Tehnik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 230 SIT. Založnik /

elektronski prelom : GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel.05/ 640 0010

elektr.naslov: <http://www.mandrac.com>; e-mail: [urednistvo@mandrac.com](mailto:urednistvo@mandrac.com)

TRR: 10100 - 0029046354 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

Vpisano v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.

Poslovalnica Izola  
Trg. Republike 3, Izola  
Tel.: 663 06 00



**ljubljska banka**

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

## PALAČA SE JE POKAZALA TUDI ZNOTRAJ

V ponedeljek so ob izolskem carinskem pomolu pripravili tskovno konferenco na luksuzni ladji Palace, ki so jo za sudansko ladjo izdelali v izolski Ladjedelnici, natančneje v Jahtnem centru Izola. Tokrat smo si novinarji ladjo lahko ogledali tudi od znotraj. Večji del prostora na ravni prvega krova je velik salon, ki sprejme do 85 gostov in je ločen od salona za posebne goste, ki sprejme do 20 oseb. V istem nadstropju je še sodobna kuhinja.



Na zgornjem krovu je v prednjem predelu navigacijska kabina, peostali del pa je namenjen predsedniški kabini in zasebnem salonu. V trupu so v prednjem delu kabine za 10 člansko posadko, v zadnjem delu trupa pa so strojnica in prostori za opremo ladje.

Posebna pozornost je bila namenjena ladijski toplotni izolaciji in klimatskim napravam.

## NOVA IZOLSKA VEČNAMENSKA DVORANA

Zelo neuradno smo v Izoli v soboto odprli novo večnamensko dvorano, ki je sicer mišljena kot koncertna dvorana a je primerna tudi za druge prireditve, ki jih obišče od 200 do 500 ljudi. Just Ganoni, najemnik istoimenskega lokala nasproti starega Zdravstvenega doma je namreč v sosednjem, nekdanjem objektu Opreme, z lastnimi sredstvi in veliko lastnega dela uredil dvoranico, ki sprejme nekaj sto ljudi, je ogrevana in zračena,

ima primerno osvetlitev, oder, garderobo, toaletne prostore, točilni pult in vse ostalo, kar takšen prostor potrebuje. Na odprtju so pripravili nastop dveh domačih skupin, Folpov in Heat, prišli pa so zelo različni obiskovalci, vendar vsekakor tisti, ki že nekaj časa niso več najstniki.



## MOTOHOV KOT



## ŠOLA JE GOSPA V ZRELIH LETIH



Izolska osnovna šola Vojke Šmuc je prejšnji teden praznovala spoštljivih 60 let. Skozi vse dni v tednu so se vrstile različne prireditve in slovesnosti, zaokrožili pa so jih s petkovo proslavo v izolskem kulturnem domu, kjer so se številnim udeležencem predstavili nekdanji učitelji in učenci pa tudi sedanji šolarji, ki so pripravili krajši glasbeni nastop. Seveda i ščo tudi brez protokolarnih govorov, ki pa to niti niso bili, saj so bili vsi govorniki, z izjemo državne sekretarke za osnovno šolstvo, nekoč tudi učenci te šole, vključno z županjo Bredo Pečan in Natašo Benčič, ki je vodila celotno prireditev. Ob koncu pa so se udeleženci zbrali še na krajšem srečanju v šoli, kjer seveda ni manjkalo zanimivih pogovorov in obujanja spominov na vesela šolska leta.

/Foto: ART FOTO Vanič



## CANOVA VERDI GOSTILNA-TRATTORIA

Manzioljev trg - Izola • tel.: 05/ 6414 190



Vino za domov / Vino per casa **BRIC** - Dekani:  
**MALVAZIJA** 340,00 SIT/L  
**REFOŠK** 650,00 SIT/L



Na žlahtno vino in morske dobrote vas prijazno vabimo v gostilno Canova Verdi, kjer lahko izbirate med različnimi jedmi.  
/ pedoči, mušole, ribe, škampi, kalamari, tartufi, meso /

Siete gentilmente invitati al ristorante Cánova Verdi a Isola, dove potrete gustare pregiati vini e specialità dal mare.  
/ pedoci, mussole, pesce, scampi, calamari, risotti, tartuffi, carne /